四庫全書薈要

乾隆御览本

史部

資治通鑑卷二百六十一　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀七十七　起𢦏圉大荒落盡屠維協洽凡三年

昭宗聖穆景文孝皇帝中之上

乾寧四年春正月甲申韓建奏防城將張行思等張行思華州防城將也告睦濟韶通彭韓儀陳八王皆嗣王也睦王倚代宗之子韶王暹韓王迥代宗之子彭王惕憲宗之後陳王成器睿宗之後皆不見於史通王滋德宗之子儀王以上通王濟王皆寧宗之後韓建謀殺臣刼車駕幸河中建惡

諸王典兵（惡烏路翻）故使行思等告之上大驚召建諭之建稱疾不入令諸王詰建自陳建表稱諸王忽詰臣理所不測事端（建言諸王為變事出不測也）臣詳酌事體不應與諸王相見又稱諸王當自避嫌疑不可輕為舉措陛下若以友愛含容請依舊制令歸十六宅妙選師傅教以詩書不令典兵預政（按開元天寶舊制不令諸侯王出閤）且曰乞散彼烏合之兵用光麟趾之化（詩序曰關雎之化行雖衰世之公子皆信厚如麟趾之時）建慮上不從引麾下精兵圍行宮（以兵脇君）表疏連上（上時掌翻）上不得已

是夕詔諸王所領軍士并縱歸田里諸王勒歸十六宅其甲兵并委韓建收掌建又奏陛下選賢任能足清禍亂何必別置殿後四軍（四軍即安聖捧宸保寧宣化也置見上卷上年）顯有厚薄之恩乖無偏無黨之道（書曰無偏無黨王道蕩蕩韓建安識書語李巨川教之耳宜其不免於誅也一本厚下更有有字）且所聚皆坊市無賴奸猾之徒平居猶思禍變臨難必不為用（難乃旦翻）而使之張弓挾刃密邇皇輿臣竊寒心乞皆罷詔亦從之於是殿後四軍二萬餘人悉散天子之親軍盡矣捧日都頭李筠石門扈

從功第一石門扈從事見上卷二年從才用翻建復奏斬於大雲橋復扶又翻大雲橋在華州大雲寺前武后時令天下諸州各置大雲寺以藏大雲經皆受命之符也建又奏玄宗之末永王璘暫出江南遽謀不軌事見肅宗紀至德元載二載代宗時吐蕃入寇光啟中朱玫亂常皆援立宗支以繫人望謂吐蕃立廣武王承宏朱玫立襄王熅也事各見前紀援于元翻今諸王銜命四方者乞皆名還指言延王戒丕等又奏諸方士出入禁庭眩惑聖聰宜皆禁止無得入宫指言許巖士等詔悉從之建既幽諸王於別第知上意不悦乃奏請立德王為太子欲以解之

丁亥詔立德王祐為皇太子仍更名裕更工衡翻考異曰勤王錄曰公以儲副之設國之大本上表云云敕宜從允時正月十一日也當四日之間而儲君奉家祀宗室歸藩邸蓬頭突鬢之士不入于禁門文成五利之徒不陳其左道君父開悟遐邇詠歌人不震驚市無易肆公之力也李巨川著書矯誣善惡乃至于此今從實錄

龐師古葛從周併兵攻鄆州朱瑄兵少食盡不復出戰但引水為深壕以自固辛卯師古等營於水西南命為浮梁癸巳潛決濠水丙申浮梁成師古夜以中軍先濟瑄聞之棄城奔中都按九域志中都縣在鄆州東南六十里葛從周逐之野人執瑄及妻子以獻僖宗中和二年

朱瑄得鄆州至是而七 考異曰薛居正五代史梁太
祖紀辛卯營于濟水之次龎師古令諸將撤木為橋乙
未夜師古以中軍先濟朱瑄棄壁夜走葛從周擒瑄并
妻男以獻按濟水自王莽時大旱不復能絕河而南自
是河南無濟水編遺錄曰五月遣騎於鄆州軍前追從
周徑往洹水董師以代侯言師古留攻鄆梁太祖實錄
四年正月復以洹水之師大舉伐鄆十五日辛卯營其
西南河外龎師古命諸將撤木為橋以圖宵濟癸巳前
軍以心膂百人盜決河口甲午浮橋集水次乙未夜師
古中軍先濟聲振壁內朱瑄聞之棄壁走編遺錄四年
正月乙卯朱瑄兵少糧盡不敢出戰然深溝高壘難越
也從周師古乃取清河內小舟掠野葛草茅索之以為
巨纜乃於其牆南建浮橋丙申功就我師渡橋朱瑄奔
適皆不云濟水師古去年三月已敗鄆兵于馬頰追至
西門據故洛亭子為寨乙未夜先濟蓋鄆城下清河水
疑朱瑄引之以環城固守故師古等為浮橋以濟師河

既可決明非自然之水也舊紀癸未龎師古陷鄆州朱瑄與妻榮氏潰圍走瑄至中都為野人所殺榮氏俘於軍新紀丙申全忠陷鄆州實錄二月丙午朔陷鄆州瑄至中都為亂兵所殺妻榮至汴為尼據薛史辛卯營于濟水則癸未鄆未破也新紀云丙申陷鄆實錄二月蓋約奏到今從編遺錄新紀

己亥罷孫偓鳳翔西面行營節度等使敕李茂貞故罷鳳翔西面行營以副都統李思諫為寧塞節度使按方鎮表光化元年更延州保塞節度為寧塞節度錢鏐使行軍司馬杜稜救婺州安仁義移兵攻睦州不克而還安仁義攻婺州見上卷上年還從宣翻又如字朱全忠入鄆州以龎師古為天平留後考異曰舊紀梁太祖實錄薛居正五代史師古傳皆云師古為鄆州留後編

遺錄薛史梁紀皆云友裕按編遺錄三月丙子以友裕為鄆州留後師古為徐州留後蓋初以師古守鄆州後以友裕代之而徙師古於徐州也朱瑾留大將康懷貞守兖州與河東將史儼李承嗣掠徐州之境以給軍食九域志兖州南一百一十里即徐州界全忠聞之遣葛從周將兵襲兖州懷貞聞鄆州已失守汴兵奄至遂降二月戊申從周入兖州獲瑾妻子朱瑾還無所歸帥其衆趨沂州刺史尹處賓不納走保海州降户江翻帥讀曰率趨七喻翻九域志兖州三百四十五里東至沂州沂古琅邪也沂州東至海州一百八十里為汴兵所逼與史儼李承嗣擁州民度淮奔楊

行密光啟二年朱瑾取兗州至是而敗行密逆之於高郵表瑾領武寧節度使領遥領也全忠納瑾之妻引兵還張夫人逆於封丘九域志封丘縣在汴州北六十里全忠以得瑾妻告之夫人請見之瑾妻拜夫人答拜且泣曰兗鄆與司空同姓約為兄弟以小故恨望起兵相攻使吾姒辱於此他日汴州失守吾亦如吾姒之今日乎姒詳里翻長婦曰姒又兄弟之妻相呼曰姒互相尊稱之辭也全忠乃送瑾妻於佛寺為尼斬朱瑄于汴橋于是鄆齊曹棣兗沂密徐宿陳許鄭滑濮皆入於全忠鄆齊曹棣天平軍兗沂密

泰寧軍徐宿感化軍陳許忠武軍鄭滑濮宣義軍此五鎮之地也惟王師範保淄青一道亦服於全忠李存信在魏州聞兖鄆皆陷引兵還淮南舊善水戰不知騎射及得河東兖鄆兵軍聲大振史儼李承嗣皆河東驍將李克用深惜之遣使間道詣楊行密請之間古莧翻行密許之亦遣使詣克用修好好呼到翻戊午王建遣邛州刺史華洪彭州刺史王宗祐將兵五萬攻東川邛渠容翻華戶化翻以戎州刺史王宗謹為鳳翔西面行營先鋒使敗鳳翔將李繼徽等於玄武玄武漢氏道縣晉改曰玄

武唐初屬益州時屬梓州宋朝改曰中江在梓州四十九里敗蒲邁翻繼岌本姓楊名崇本茂貞之假子也　乙未赦天下考異曰實錄降德音曲赦天下云德音即非赦既云曲赦即不及天下實錄誤也　上饗行廟時駐蹕華州太常禮院請權立行廟以備告饗　庚申王建以決雲都知兵馬使王宗侃為應援開峽都指揮使將兵八千趨渝州決勝都知兵馬使王宗阮為開江防送進奉使將兵七千趨瀘州辛酉宗侃取渝州降刺史牟崇厚癸酉宗阮拔瀘州斬刺史馬敬儒峽路始通渝瀘皆東川巡屬王建志在廣地假通峽路進奉以為名耳趨七喻翻　鳳翔將

李繼昭救梓州留偏將守劍門西川將王宗播擊擒之

乙亥門下侍郎同平章事孫偓罷守本官中書侍郎同平章事朱朴罷為秘書監朴既秉政所言皆不效朱朴自詭月餘可致太平見上卷上年外議沸騰太子詹事馬道殷以天文將作監許巖士以醫得幸於上韓建誣二人以罪而殺之且言偓朴與二人交通故罷相馬道殷許巖士在上左右二相因之以白事此必有之

詔以楊行密為江南諸道行營都統以討武昌節度使杜洪案新書洪傳洪附朱全忠絕東南貢獻路命楊行密討之者以此張

信克邰州擒將勛潭兵攻將勛事始上卷三年正月信巨乙翻　三年丙子

朱全忠表曹州刺史葛從周為泰寧留後朱友裕為天平留後龐師古為武寧留後朱全忠表以三鎮授三將以樹黨此時蓋復改感化為武寧　保義節度使王珙攻護國節度使王珂珂求援於李克用珙求援於朱全忠宣武將張存敬楊師厚敗河中兵於猗氏南河東將李嗣昭敗陝兵於猗氏又敗之於張店遂解河中之圍敗補邁翻陝失冉翻　師厚斤溝人九域志潁州萬壽縣有斤溝鎮萬壽唐汝陰縣之百口鎮也宋朝開寶六年置縣　嗣昭克用弟克柔

之假子也　更名感義軍曰昭武（更工衡翻）治利州以前靜難節度使蘇文建為節度使（難乃旦翻）夏四月以同州防禦使李繼瑭為匡國節度使（考異曰實錄賜同州號匡國軍以防禦使李繼瑭為匡國節度使案新方鎮表乾寧二年賜同州號匡國軍王行約已嘗為匡國節度使蓋行約死繼瑭但為防禦使今始復舊名耳）繼瑭茂貞之養子也　以右諫議大夫李洵為兩川宣諭使和解王建及顧彥暉　辛亥錢鏐遣顧全武等將兵三千自海道救嘉興己未至城下擊淮南兵大破之（淮南圍嘉興始上卷二年）　杜洪為楊行密所攻求救於

朱全忠全忠遣其將聶金掠泗州聶尼輒翻姓也朱友恭攻黄州行密遣右黑雲都指揮使馬珣等救黄州黄州刺史瞿章聞友恭至棄城擁衆南保武昌寨武昌漢古縣唐屬鄂州九域志在州東北一百八十里今置壽昌軍癸亥兩浙將顧全武等破淮南十八營虜淮南將士魏約等三千人淮南將田頵屯驛亭埭埭徒耐翻兩浙兵乘勝逐之甲戌頵自湖州奔還自嘉興退軍取道湖州還宣州兩浙兵追敗之敗補邁翻頵衆死若干餘人韓建惡刑部尚書張禕等數人皆誣奏貶之惡烏路翻禕吁韋翻考異曰實

錄貶刑部尚書張禕趙崇蘇循等為衛州司馬韓建惡之誣奏貶馬禕等必不皆為刑部尚書皆貶衛州司馬實錄誤也五月加奉國節度使崔洪同平章事　辛巳朱友恭為浮梁於樊港武昌西三里有樊山山下有樊溪注于江謂之樊口朱友恭蓋跨江為浮梁抵樊口以攻武昌也進攻武昌寨壬午拔之執瞿章遂取黃州考異曰薛居正五代史梁紀五月丁丑朱友恭遣使上言大破淮冦于武昌收復黃鄂二州新紀壬午全忠陷黃州刺史瞿章死之朱友恭傳云瞿章十國紀年作瞿章吳錄云執刺史瞿章當可據馬珣等皆敗走　丙戌王建以節度副使張琳守成都張琳王建之腹心建之攻陳敬瑄也亦使之守邛州自將兵五萬攻東川更華洪姓名曰

王宗滌華洪累戰有功王建於是養以為子以收其力用然殺洪之心蓋已萌於此時矣華戶化翻六月己酉錢鏐如越州受鎮東節鉞李茂貞表王建攻東川連兵累歲不聽詔命王建豈特攻東川哉李茂貞山南巡屬諸州建取之亦多矣力不能制欲挾天子之令以臨之甲寅貶建南州刺史新志武德三年開黔南蠻置南州宋白曰南州戰國時為巴國界秦則巴郡之地漢為江州之境唐武德三年割渝州之東界置南州乙卯以茂貞為西川節度使以覃王嗣周為鳳翔節度使癸亥王建克梓州南寨執其將李繼寧丙寅宣諭使李洵至梓州四月李洵受命而使六月始至己巳見建于張把砦建

指執旗者曰戰士之情不可奪也 覃王赴鎮李茂貞不受代李茂貞之狡悍豈肯以鳳翔授人涉險而爭蜀邪 圍覃王於奉天 置寧遠軍於容州以李克用大將蓋寓領節度使李克用之平王行瑜也蓋寓以功領容管觀察使今升領節度使 秋七月加荆南節度使成汭兼侍中 韓建移書李茂貞茂貞解奉天之圍覃王歸華州 以天雄節度使李繼徽為靜難節度使李繼徽自秦州徙邠州邠寧亦為李茂貞有矣難乃旦翻 庚戌錢鏐還杭州自越還杭 遣顧全武取蘇州乙未拔松江松江在蘇州南四十里淮南立寨以守之戊戌拔

無錫無錫漢縣唐屬常州九域志在州東九十一里辛丑拔常熟華亭宋白曰常熟縣後漢至吳為司鹽都尉晉置南沙縣梁置常熟縣今崑山縣東一百三十里常熟故城是也九域志在蘇州北七十五里天寶十載分嘉興置華亭縣屬蘇州在州西南今屬秀州　初李克用取幽州見二百五十九卷乾寧元年表劉仁恭為節度使留戍兵及腹心將十人典其機要租賦供軍之外悉輸晉陽及上幸華州克用徵兵於仁恭又遣成德節度使王鎔義武節度使王部書遺惟季翻部音告欲與之共定關中奉天子還長安仁恭辭以契丹入寇洪遵曰契丹之讀如喫惟新唐書有音今從歎訖翻須兵扞禦請

俟虜退然後承命克用屢趣之趣讀曰促使若相繼數月兵不出克用移書責之仁恭抵書於地慢罵囚其使者欲殺河東戍將戍將遁逃獲免克用留兵戍幽州見上卷乾寧二年克用大怒八月自將擊仁恭為克用計者先舉河東之甲以勤王事定之後然後移兵臨燕以問罪劉仁恭安所逃其死乎不知出此遽興忿兵其敗宜矣上欲幸奉天親討李茂貞令宰相議之宰相切諫乃止議者率謂昭宗忿不思難然亦可悲矣延王戒丕還自晉陽戒丕使晉陽見上卷上年韓建奏自陛下即位以來與近輔交惡近輔邠岐同華也皆因諸王典兵凶徒樂禍

樂音洛致釁與不安比者臣奏罷兵權比毗至翻近也實慮不測之變今聞延王覃王尚苞陰計願陛下聖斷不疑斷丁亂翻制於未亂周書云制治于未亂建奏引之李巨川之辭也則社稷之福韓建欲殺諸王久矣憚李克用故未敢發延王既還知克用之兵不能至故決請殺之上曰何至於是數日不報建乃與知樞密劉季述矯制發兵圍十六宅諸王被髮或緣垣或升屋呼曰宅家救兒被皮義翻呼火故翻唐末宮中率稱天子曰宅家建擁通沂睦濟韶彭韓陳覃延丹十一王至石隄谷盡殺之石隄谷在華州西歐陽脩集古錄云穀阮君祠今謂之五部神廟其像有石隄

西戎樹谷五樓先生東臺御史王剪將軍莫曉其義其碑云石隄樹谷鹵通商雄又云前世通利吏民興貴有御史大夫將軍收伯故為立祠以報其功乃知五部之號自漢有之如此則石隄者石隄谷之神五部神之一也唐韓建殺諸王於石隄谷蓋此谷也殽阬神祠在華州鄭縣　考異曰舊紀是日通覃以下十一王并其侍者皆為建兵所擁至石隄谷無長少皆殺之唐補紀曰六宅諸王准前商量請置殿後都韓建怨怒進狀爭論與諸王互說短長上乃幷韓王克良已下十人送韓建府建以棘刺圍于大廳經宿不與相見軍吏諫遂請諸王歸宮散卸殿後都新紀八月韓建殺通王滋沂王禋韶王彭王嗣韓王嗣陳王嗣覃王嗣周嗣延王戒丕嗣丹王允按舊紀韓建奏睦王濟王韶王通王彭王韓王儀王陳王八人新宗室傳初帝遣嗣延王戒丕嗣丹王允往見李克用又有覃王嗣周則是十一人新紀傳儀作沂按昭宗子禋封沂王不應更封宗室舊紀儀王恐

可据以謀反聞　貶禮部尚書孫偓為南州司馬秘書監朱朴先貶夔州司馬再貶郴州司戶考異曰實錄朴貶郴州司戶薛廷珪鳳閣書詞有朴自秘書監責除蜀王傅分司東都制云苞藏莫顧於朝綱進見不由於相府復云猶希顧問之間來撓澄清之化又貶渠州司馬制云爭臣條奏憲府極言指陳負固之謀忿嫉崇姦之計與此稍異今從實錄朴之為相何迎驟遷至右諫議大夫至是亦貶湖州司馬何迎薦朱朴見上卷上年　鍾傳欲討吉州刺史襄陽周琲琲帥其衆奔廣陵琲部浼翻又蒲昧翻帥讀曰率　王建與顧彥暉五十餘戰九月癸酉朔圍梓州蜀州刺史周德權言於建曰

公與彥暉爭東川三年士卒疲於矢石百姓困於輸輓輓音晚東川羣盜多據州縣彥暉懦而無謀欲為偷安之計皆啗以厚利啗徒監翻恃其救援故堅守不下今若遣人諭賊帥以禍福帥所類翻來者賞之以官不服者威之以兵則彼之所恃反為我用矣建從之彥暉勢益孤德權許州人也　丁丑李克用至安塞軍安塞軍在蔚州之東嬀州之西新志幽州丁零川西南有安塞軍　辛巳攻之幽州將單可及引騎兵至單上演翻姓也又都寒翻亦姓也元魏孝文帝改代北內入諸渴單氏為單氏克用方飲酒前鋒白

賊至矣克用醉曰仁恭何在對曰但見可及輩克用瞋目曰瞋昌真翻可及輩何足為敵亟命擊之是日大霧不辨人物幽州將楊師侃伏兵於木瓜澗據新書木瓜澗亦在蔚州界河東兵大敗失亡大半史言李克用輕敵又不得天時故敗會大風雨震電幽州兵解去史言克用敗而得免者亦天也克用醒而後知敗責大將李存信等曰吾以醉廢事汝曹何不力爭邢州之叛莘縣之潰木瓜澗之敗皆李存信之罪也克用終親任之可謂失刑矣湖州刺史李彥徽欲以州附於楊行密去年楊行密表彥徽知湖州故欲附之其衆不從彥徽奔

廣陵都指揮使沈攸以州歸錢鏐錢鏐自此遂有湖州以彰義節度使張璉為鳳翔西北行營招討使以討李茂貞復以王建為西川節度使同平章事加義武節度使王郜同平章事削奪新西川節度使李茂貞官爵復姓名宋文通始以李茂貞之請而討王建既而又以茂貞拒命赦王建而討茂貞朝廷號令朝出而暮改諸侯其孰尊而信之皇威不振自取之也李茂貞賜姓名見二百五十六卷光啟二年朱全忠既得兗鄆甲兵益盛乃大舉擊楊行密遣龐師古以徐宿宋滑之兵七萬壁清口清口即今之清河口將趨揚州趨七喻翻下同葛

從周以兖鄆曹濮之兵壁安豐將趨壽州（安豐漢六縣故城在縣南後漢置安豐縣至唐屬壽州九域志曰安豐縣在州東南六十餘里蓋唐之壽州治壽春縣即六朝壽陽之地五代之末周世宗克壽州徙治下蔡故宋朝安豐在壽州東南）全忠自將屯宿州淮南震恐　匡國節度使李繼瑭聞朝廷討李茂貞而懼韓建復從而搖之（復扶又翻）繼瑭奔鳳翔冬十月以建為鎮國匡國兩軍節度使（韓建始兼有同華）　壬子知遂州侯紹帥衆二萬乙卯知合州王仁威帥衆千人戊午鳳翔李繼溥以援兵二千皆降于王建（帥讀曰率）建攻梓州益急庚申顧

彥暉聚其宗族及假子共飲遣王宗弼自歸于建（王宗弼為東川兵所擒事見上卷二年）酒酣命其假子瑤殺已及同飲者然後自殺（僖宗光啟三年顧彥朗得東川傳至弟彥暉至是而滅）建入梓州（乾寧二年王建始攻東川蓋三年而後克之）城中兵尚七萬人建命王宗綰分兵徇昌普等州以王宗滌為東川留後　劉仁恭奏稱李克用無故稱兵見討本道大破其黨于木瓜澗請自為統帥以討克用（帥所類翻）詔不許又遣朱全忠書（遺唯季翻）全忠奏加仁恭同平章事朝廷從之仁恭又遣使謝克用陳去就

不自安之意克用復書略曰今公仗鉞控兵理民立法擢士則欲其報德選將則望彼酬恩己尚不然人何足信克用言仁恭背己人亦將背之也將即亮翻僕料猜忌出於骨肉嫌忌生於屛帷持干將而不敢授人捧盟盤而何詞著誓

甲子立皇子祕為景王祚為輝王祺為祁王　加彰義節度使張璉同平章事　楊行密與朱瑾將兵三萬拒汴軍於楚州別將張訓自漣水引兵會之乾寧二年楊行密始取漣水令張訓守之行密以為前鋒龐師古營於清口或曰營地汙下

不可久處不聽汙烏瓜翻處昌呂翻師古恃衆輕敵居常奕棋朱瑾壅淮上流欲灌之或以告師古師古以為惑衆斬之十一月癸酉瑾與淮南將侯瓚瓚才旱翻將五千騎潛度淮用汴人旗幟自北來趣其中軍趣七喻翻張訓踰柵而入士卒蒼黃拒戰淮水大至汴軍駭亂行密引大軍濟淮與瑾等夾攻之汴軍大敗斬師古及將士首萬餘級餘衆皆潰葛從周營于壽州西北壽州團練使朱延壽擊破之退屯濠州聞師古敗奔還行密瑾延壽乘勝追之及

於淠水水經注淠水出廬江潛縣西南霍山東北又東北過六縣東又西北過安豐縣故城西北入于淮類篇淠必至切水名在弋陽按今淠河在來遠鎮西十里來遠鎮即東正陽也東至壽州二百里從周半濟淮南兵擊之殺溺殆盡從周走免遏後都指揮使牛存節棄馬步鬬諸軍稍得濟淮凡四日不食會大雪汴卒緣道凍餒死還者不滿千人全忠聞敗亦奔還行營遺全忠書曰龎師古葛從周非敵也公宜自來淮上決戰遺于季翻行營大會諸將謂行軍副使李承嗣曰始吾欲先趣壽州趣七喻翻副使云不如先向清口師古敗從周

自走今果如所料賞之錢萬緡（賞其勝實先定）表承嗣領鎮海節度使行密待承嗣及史儼甚厚第舍姬妾咸選其尤者賜之故二人為行密盡力屢立功竟卒于淮南（為于偽翻）

（辛子恤翻史言楊行密能用人安仁義亦沙陀也行密待之非不厚而終于叛行密狠子野心固自有難馴養者）行密由是遂保據江淮之間全忠不能與之爭　戊寅立淑妃何氏為皇后后東川人生德王輝王　威武節度使王潮弟審知為觀察副使有過潮猶加捶撻（捶止槃翻）審知無怨色潮寢疾捨其子延興延虹延豐延休命

審知知軍府事十二月丁未潮甍審知以讓其兄泉州刺史審邽審邽以審知有功辭不受審知自稱福建留後表于朝廷　壬戌王建自梓州還戊辰至成都是歲南詔驃信舜化有上皇帝書函及督爽牒中書木夾年號中興朝廷欲以詔書報之王建上言南詔小夷不足辱詔書臣在西南彼必不敢犯塞從之黎雅間有淺蠻曰劉王郝王楊王各有部落黎雅西南大山長谷皆蠻落居之所在深遠而三王部落居近漢界故曰淺蠻西川歲賜繒帛三千匹使覘南詔亦受南

詔賂詗成都虛實（繒慈陵翻覘丑廉翻又丑艷翻詗古迥翻又翾正翻）每節度使到官三王帥酋長詣府（帥讀曰率酋慈由翻長知兩翻）節度使自謂威德所致表于朝廷而三王陰與大將相表裏節度使或失大將心則教諸蠻紛擾先是節度使多文臣（先悉薦翻）不欲生事故大將常藉此以邀姑息而南詔亦憑之屢為邊患及王建鎮西川絶其舊賜斬都押牙山行章以懲之（山行章陳田舊將王建因其與淺蠻表裏而斬之既以威示諸蠻亦除舊務盡）邛峽之南不置郭侯不戍一卒（謂邛崍關以南也）蠻亦不敢侵盜其後遣王

宗播擊南詔三王漏洩軍事名而斬之史言安邊之術惟洞知近塞蕃落情偽而折其姦則外夷不敢有所侮而動右拾遺張道古上疏稱國家有五危二亂昔漢文帝即位未幾明習國家事幾居豈翻見十三卷漢文帝元年今陛下登極已十年帝文德元年踐阼至此十年若以即位踰年改元數之則九年而曾不知為君馭臣之道太宗內安中原外開四夷海表之國莫不入臣今先朝封域日蹙幾盡幾居依翻臣雖微賤竊傷陛下朝廷社稷始為奸臣所弄終為賊臣所有也漢唐之亡誠如張道古之言上怒貶道古施州司戶宋白曰施

州漢巫縣地吳大帝分巫縣立沙渠縣後周建德三年於此置施州唐因之舊志施州京師南二千七百九十里

仍下詔罪狀道古宣示諫官昭宗處艱危之中猶罪言者其亡宜矣道古

青州人也張道古見於通鑑若惟此事著其州里蓋傷之

光化元年是年八月還京方改元春正月兩浙江西武昌淄青各遣使詣闕請以朱全忠為都統討楊行密兩浙錢鏐江西鍾傳武昌杜洪淄青王師範皆憚楊行密之強而黨附朱全忠者也詔不許　加平盧節度使王師範同平章事淄青平盧軍以兵部尚書劉崇望同平章事充東川節度使以昭信防禦使馮行襲為昭信節

度使方鎮表光化元年置昭信防禦使治金州與此異上下詔罪已息兵復李茂貞姓名官爵應諸道討鳳翔兵皆罷之韓建之志也壬辰河中節度使王珂親迎於晉陽迎魚敬翻李克用遣其將李嗣昭守河中李茂貞韓建皆致書於李克用言大駕出幸累年乞修和好好呼到翻同獎王室兼乞丁匠助修宮室克用許之初王建攻東川顧彥暉求救於李茂貞茂貞命將出兵救之事見上不暇東逼乘輿詐稱改過與韓建共翼戴天子又聞朱全忠營洛陽宮累表迎

車駕茂貞韓建懼請修復宮闕奉上歸長安詔以韓建為修宮闕使考異曰實録建以行宮畢庫無眺覽之所表獻城南別墅建初修南莊起樓觀疏池沼欲為南內行廢立之事其故父豐見其跋扈謂建曰汝陳許間一民乘時危亂位至方鎮不能感君父之惠而欲以同華兩州百里之地行廢立覆族在旦莫矣吾不如先自裁免為汝所累由是建稍弭其志及李茂貞表請助營宮苑又聞朱全忠繕治洛陽累表迎駕建懼故急營葺長安率諸道助役而又親程功焉按建若欲廢立何必先營南內今不取諸道皆助錢及工材建使都將蔡敬思督其役既成二月建自往視之　錢鏐請徙鎮海軍於杭州從之鎮海軍本治潤州今徙軍額於杭州　復以李茂貞為鳳翔節

度使　三月己丑以王審知充威武留後　朱全忠遣副使萬年韋震入奏事求兼鎮天平朝廷未之許震力爭之穆敬以後威令已不振然藩鎮所遣奏事官不敢力爭于朝也朝廷不得已以全忠為宣武宣義天平三鎮節度使全忠以震為天平留後以前台州刺史李振為天平節度副使按歐史李振傳振為金吾衛將軍拜台州刺史盜起浙東不果行乃西歸過汴以策於朱全忠全忠留之遂為全忠用振抱真之曾孫也代德之間李抱真鎮昭義有大功　淮南將周本救蘇州兩浙將顧全武擊破之淮南將秦裴以兵三千人拔崑山

而戍之崑山漢婁縣地梁分婁縣置信義縣又分信義置崑山縣取縣界崑山為名唐屬蘇州九域志在州東七十里以潭州刺史判湖南軍府事馬殷知武安留後時湖南管內七州賊帥楊師遠據衡州唐世旻據永州蔡結據道州陳彦謙據郴州魯景仁據連州路振九國志唐旻蔡結皆以郡人聚兵據郡陳彦謙桂陽人殺刺史黄岳據郴州魯景仁本從黄巢以病留連州遂據之帥所類翻郴丑林翻殷所得惟潭邵而已為馬殷盡取諸州張本義昌節度使盧彦威性殘虐又不禮於鄰道與盧龍節度使劉仁恭爭鹽利仁恭遣其子守文將兵襲滄州彦威棄城挈

家奔魏州羅宏信不納乃奔汴州光啟元年盧彥威得滄景至是而七仁恭遂取滄景德三州以守文為義昌留後仁恭兵勢益盛併幽滄兩鎮之兵故勢益盛自謂得天助有併吞河朔之志為守文請旌節為于偽翻下為吾翻朝廷未許會中使至范陽仁恭語之曰語牛倨翻旌節吾自有之但欲得長安本色耳何為累章見拒為吾言之其悖慢如此悖蒲內翻又蒲沒翻朱全忠與劉仁恭修好好呼到翻會魏博兵擊李克用夏四月丁未全忠至鉅鹿城下敗河東兵萬餘人逐北至青山口五代志邢

州龍岡縣隋文帝開皇十六年置青山縣煬帝大業初省入龍岡取補邁翻以護國節度使王珂兼侍中珂丘何翻丁卯朱全忠遣葛從周分兵攻洺州戊辰拔之斬刺史邢善益　五月己巳朔赦天下葛從周攻邢州刺史馬師素棄城走辛未磁州刺史袁奉滔自剄全忠以從周為昭義留後守邢洺磁三州而還并汴自此歲爭邢洺磁三州　以武定節度使李繼密為山南西道節度使李繼密自洋州徙興元　朝廷聞王建已用王宗滌為東川留後乃召劉崇望還為兵部尚書仍以宗滌為留

後　湖南將姚彥章言於馬殷請取衡永道連郴五州仍薦李瓊爲將殷以瓊及秦彥暉爲嶺北七州遊弈使張圖英李唐副之（五州并潭邵爲七）將兵攻衡州斬楊師遠引兵趣永州（趣七喻翻）圍之月餘唐世旻走死殷以李唐爲永州刺史　六月以濠州刺史趙珝爲忠武節度使珝犨之弟也（珝況羽翻犨昌牛翻）秋七月加武貞節度使雷滿同平章事（方鎮表光化元年置武貞節度領澧朗溆三州治澧州）加鎮南節度使鍾傳兼侍中　忠義節度使趙匡凝聞朱全忠有清口之敗

忠義軍山南東道清口之敗見去年十一月陰附於楊行密全忠遣宿州刺史尉氏氏叔琮將兵伐之丙申拔唐州擒徐州刺史趙匡璘敗襄州兵於鄧城敗補邁翻八月庚戌改華州為興德府以車駕駐蹕故也戊午汴將康懷貞襲鄧州克之擒刺史國湘趙匡凝懼遣使請服於朱全忠全忠許之為朱全忠再攻趙匡凝張本己未車駕發華州壬戌至長安甲子赦天下改元改元光化上欲藩鎮相與輯睦以太子賓客張有孚為河東汴州宣慰使賜李克用朱全忠詔又令宰相與

之書使之和解克用欲奉詔而恥於先自屈乃致書王鎔使通於全忠全忠不從朱全忠兵力方強故不從九月乙亥加韓建守太傅興德尹先是上駐蹕華州因以華州為興德府加王鎔兼中書令羅宏信守侍中　己丑東川留後王宗滌言於王建以東川封疆五千里文移往還動踰數月請分遂合瀘渝昌五州別為一鎮建表言之　顧全武攻蘇州城中及援兵食皆盡甲申淮南所署蘇州刺史臺濛棄城走金城湯池非粟不守臺濛雖淮南良將柰之何哉援兵亦遁全武克蘇州乾寧

三年淮南陷蘇州今畢如顏全武之言而復之追敗周本等于望亭九域志常州無錫縣有望亭鎮在蘇州北四十五里又四十五里至無錫改補邁翻獨秦裴守崑山不下全武帥萬餘人攻之帥讀曰率裴屢出戰使病者被甲執矛壯者彀弓弩全武每為之却見其弓弩之力及遠故為之却彀居候翻為于偽翻全武檄裴令降降戶江翻下同全武嘗為僧裴封函納款全武喜名諸將發函乃佛經一卷全武大慙曰裴不憂死何暇戲予益兵攻城引水灌之城壞食盡裴乃降錢鏐設千人饌以待之饌雛皖翻又雛戀翻乃出乃當作反羸兵不滿百人觀通鑑上

文秦裴以三千人敢崑山而守之及其降也羸兵不滿百人則其兵死於戰守者殆盡其存者僅三十之一耳鏐怒曰單弱如此何敢久為旅拒旅衆也㧞衆而拒捍曰旅拒對曰裴義不負楊公今力屈而降耳非心降也鏐善其言顧全武亦勸鏐宥之鏐從之時人稱全武長者顧全武甚識而度所以能佐錢鏐保據一方長知兩翻

魏博節度使羅宏信薨考異曰薛居正五代史梁紀宏信傳太祖紀年錄皆云宏信八月卒案八月昭宗還京宏信猶加官舊紀傳九月卒今從之實錄十月約奏到也軍中推其子節度副使紹威知留後

汴將朱友恭將兵還自江淮過安州朱友恭克黃州還過安州九域志黃州西至安州三

百里或告刺史武瑜潛與淮南通謀取汴軍冬十月己亥友恭攻而殺之　李克用遣其將李嗣昭周德威將步騎二萬出青山將復山東三州山東三州邢洺磁也是年五月葛從周取之壬寅進攻邢州葛從周出戰大破之嗣昭等引兵退入青山從周追之將扼其歸路步兵自潰嗣昭不能制會橫衝都將李嗣源以所部兵至薛史明宗紀曰羅宏信襲破李存信於莘縣帝奮命殿軍而還武皇加其功即以所屬五百騎號曰橫衝都謂嗣昭曰吾輩亦去則勢不可支矣我試為公擊之為于偽翻嗣昭曰善我請從公

後嗣源乃解鞍厲鏃乘高布陳（陳讀曰陣）左右指畫邢人莫之測嗣源直前奮擊嗣昭繼之從周乃退德威馬邑人也（馬邑秦漢舊縣名久廢開元五年分朔州善陽縣置馬邑縣於古大同軍城屬朔州）癸卯以威武留後王審知為節度使　以羅紹威知魏博留後丁巳以東川留後王宗滌為節度使　加佑國節度使張全義兼侍中　王珙引汴兵寇河中（珙居勇翻）王珂告急於李克用克用遣李嗣昭救之敗汴兵於胡壁（九域志河中府滎河縣有胡壁鎮滎河唐寶鼎縣也宋祥符中更名敗補邁翻）汴人走前常州刺史

王柷柷之六翻性剛介有時望詔徵之時人以為且入相相息亮翻過陝王柷詔徵道過陝州陝失冉翻王珙延奉甚至請敘子姪之禮拜之柷固辭不受珙怒珙以柷同姓年輩在前行且入相請敘子姪之禮以親結之而柷辭不受珙以柷薄其門地本出寒微而絕之也故怒使送者殺之考異曰柷為給事中并過害皆無年月今因珙代河中事附此并其家人悉投諸河掠其資裝以覆舟聞朝廷不敢詰史言唐之威令不行藩鎮暴橫王柷懼其虐殺而不敢問詰去吉翻

閏月錢鏐以其將曹圭為蘇州制置使遣王球攻婺州

十一月甲寅立皇子禎為雅王祥為瓊王　以魏

博留後羅紹威為節度使　衢州刺史陳岌請降于楊行密錢鏐使顧全武討之降戸江翻　朱全忠以奉國節度使崔洪與楊行密交通淮西淮南鄰道也　遣其將張存敬攻之洪懼請以弟都指揮使賢為質質音致　考異曰十國紀年洪託以將士不受節制遣凡賢質於汴按舊紀十月汴將張存敬以兵襲蔡州刺史崔洪納欵請以弟賢質于汴許之實録亦云弟賢今從之　且言將士頑悍悍下罕翻又侯旰翻　不受節制請遣二千人詣麾下從征伐全忠許之為朱全忠遣崔賢徵兵蔡將殺賢胡洪奔淮南張本　名存敬還存敬曹州人也　十二月昭義節度使薛志

勤費李克用之平王行瑜也見上卷乾寧二年李罕之求邠寧於克用克用曰行瑜恃功邀君故吾與公討而誅之昨破賊之日吾首奏趣蘇文建赴鎮事見同上趣讀曰促今纔達天聽遽復二三復扶又翻下同朝野之論必喧然謂吾輩復如行瑜所為也吾與公情如同體固無所愛俟還鎮當更為公論功賞耳為于偽翻下同罕之不悅而退私於蓋寓曰罕之自河陽失守依託大庇蓋古盍反李罕之失河陽見二百五十七卷僖宗文德元年歲月已深比來衰老比毗至翻近也倦於軍旅若蒙吾王與太

傳哀愍王謂李克用太傅謂蓋寓賜一小鎮使數年之間休兵養疾然後歸老閭閻幸矣寓為之言克用不應每藩鎮缺議不及罕之罕之甚鬱鬱寓恐其有他志亟為之言亟去吏翻類也數也克用曰吾於罕之豈愛一鎮但罕之鷹也饑則為用飽則背飛祖曹操駕御呂布之意而言之背蒲妹翻及志勤薨旬日無帥罕之擅引澤州兵夜入潞州據之九域志澤州北至潞州一百六十五里帥所類翻以狀白克用曰薛鐵山死薛志勤從克用起代北初名鐵山州民無主慮不逞者為變故罕之專命鎮撫取王裁旨裁旨者旨

裁其可否也克用怒遣人讓之罕之遂遣其子請降于朱全忠執河東將馬溉等及沁州刺史傅瑤送汴州克用遣李嗣昭將兵討之自此李克用不能與朱全忠爭邢洺磁而爭澤潞矣嗣昭先取澤州收罕之家屬送晉陽先取澤州既擒李罕之不備俘其家史言李嗣昭用兵有方略楊行密遣成及歸兩浙以易魏約等淮南擒成及見上卷乾寧三年兩浙擒魏約見上去年四月楊錢爭蘇州臺濛周本秦裴皆淮南名將也為浙人所困終不能守楊行密知錢鏐未易可輕故歸成及以易魏約意在講解也錢鏐許之錢鏐亦自知不如楊行密之强故許之之[illegible]

韶州刺史曾衮舉兵攻廣州州將王瓌帥戰艦

應之（帥讀曰率）清海行軍司馬劉隱一戰破之韶州將劉潼復據湞浛（復扶又翻湞浛當在韶州湞昌縣界或曰劉潼據湞陽浛洭二縣之間湞擬貞翻浛胡南翻）隱討斬之

二年春正月丁未中書侍郎兼吏部尚書崔胤罷守本官以兵部尚書陸扆同平章事（崔胤陸扆迭為拜罷）朱全忠表李罕之為昭義節度使又表權知河陽留後丁會武寧留後王敬蕘（蕘如招翻）彰義留後張珂並為節度使（河陽武寧皆附屬朱全忠獨張珂在涇州而為之請節鉞亦所以結之也）楊行密與朱瑾將兵數

萬攻徐州軍于呂梁朱全忠遣騎將張歸厚救之　劉仁恭發幽滄等十二州兵十萬十二州幽涿瀛莫平營薊嬀檀滄景德也幽州巡屬更有蔚新武三州劉仁恭留以備河東不發其兵欲兼河朔攻貝州拔之城中萬餘戶盡屠之投尸清水清水即清河之水由是諸城各堅守不下仁恭進攻魏州營於城北魏博節度使羅紹威求救于朱全忠　朱全忠遣崔賢還蔡州崔洪以弟賢為質見上年發其兵二千詣大梁二月蔡將崔景思等殺賢劫崔洪悉驅兵民度淮奔楊行密兵民稍稍遁歸安土重遷人情之常也

至廣陵者不滿二千人全忠命許州刺史朱友裕守蔡州　朱全忠自將救徐州楊行密聞之引兵去汴人追及之於下邳（下邳古縣唐屬徐州九域志在徐州東一百八十里）殺千餘人全忠行至輝州（是年朱全忠表以宋州之碭山虞城單父曹州之成武置輝州即單州之封域也）聞淮南兵已退乃還　三月朱全忠遣其將李思安張存敬將兵救魏博屯于內黃（九域志內黃縣在魏州西南二百一十四里）癸卯全忠以中軍軍于滑州劉仁恭謂其子守文曰汝勇十倍于思安當先虜鼠輩後擒紹威耳乃遣守文及其妹

婿單可及將精兵五萬擊思安于內黃丁未思安使其將袁象先伏兵於清水之右淇水東過內黃謂之白溝水亦謂之清河水思安逆戰於繁陽繁陽漢古縣唐併省入內黃杜佑曰漢繁陽縣故城在內黃縣西北陽不勝而却守文逐之及內黃之北思安勒兵還戰伏兵發夾擊之幽州兵大敗斬可及殺獲三萬人守文僅以身免可及幽州驍將號單無敵燕軍失之喪氣李克用輕單可及而有木瓜澗之敗劉仁恭輕李思安而單可及喪元是以用兵者戒於輕敵喪息浪翻思安陳留人也時葛從周自邢州將精騎八百已入魏州戊申仁恭

攻上水關館陶門館陶門魏州城北門由此門出趣館陶縣因以為門名從周與宣義牙將賀德倫出戰顧門者曰前有大敵不可返顧命闔其扉闔轄臘翻扉門扇也從周等殊死戰仁恭復大敗復扶又翻下同擒其將薛突厥王鄶郎鄶古外翻明日汴魏乘勝合兵擊仁恭破其八寨仁恭父子燒營而遁汴魏之人長驅追之至臨清擁其衆入永濟渠殺溺不可勝紀勝音升鎮人亦出兵邀擊於東境鎮人王鎔之兵深冀趙之東境自魏至滄五百里間僵尸相枕僵居良翻枕職任翻仁恭自是不振而全忠益横矣

幽州之兵勢皆挫故全忠益橫橫戶孟翻德倫河西胡人也薛史賀德倫其先河西部落人父懷慶隸滑州軍為小校故德倫少為滑州將劉仁恭之攻魏州也羅紹威遣使修好於河東好呼到翻且求救壬午李克用遣李嗣昭將兵救之會仁恭已為汴兵所敗敗補邁翻紹威復與河東絕自李存信莘縣之敗魏與并絕矣今因求救而通好并兵未至而汴人有功故復與并絕嗣昭引還葛從周乘破幽州之勢自土門攻河東拔承天軍別將氏叔琮自馬嶺入馬嶺在太原府太谷縣東南八十里拔遼州樂平晉分漢沾縣置樂平縣唐屬遼州進軍榆次榆次古縣唐屬太原府李克用遣內牙

軍副周德威擊之叔琮有驍將陳章號陳夜义為前鋒俗言陰府有鬼使曰夜义時人以陳章驁悍可畏如夜义然因稱之請於叔琮曰河東所恃者周楊五周德威小字楊五請擒之求一州為賞克用聞之以戒德威德威曰彼大言耳戰于洞渦洞渦水出沾縣北山東流南屈過受陽縣故城東西過榆次縣南此據水經注也魏收地形志洞渦水一出木瓜嶺一出沾嶺一出大廉山一出原過祠下五水合流故曰同過後語轉為洞渦案高歡建大丞相府于晉陽魏收已策名霸府齊受魏禪以晉陽為別都魏收多從其主往來晉陽宮宜知地名之的德威微服往挑戰挑徒了翻謂其屬曰汝見陳夜义即走章果逐之德威奮鐵檛擊之

墜馬（撾側瓜翻）生擒以獻因擊叔琮大破之斬首三千級叔琮棄營走德威追之出石會關又斬千餘級從周亦引還　丁巳朱全忠遣河陽節度使丁會攻澤州下之（去年十二月河東兵取澤州　考異曰實錄丁巳葛從周復取澤州案編遺錄丁巳河橋丁會收復澤州實錄云從周誤也唐太祖紀年錄三月周德威敗氏叔琮於洞渦驛先是遣溫令丁會將兵助李罕之戍潞州至是葛從周復入潞州以代丁會賊復陷我澤州梁實錄薛史梁紀皆云六月方遣從周入潞州紀年錄于此連言後事耳）婺州刺史王壇為兩浙所圍（去年閏月兩浙兵攻婺州）求救於宣歙觀察使田頵（案宣歙觀察先是已升寧國軍以田頵為節度使歙書涉翻）夏四月

顓遣行營都指揮使康儒等救之 五月甲午置武信軍於遂州以遂合等五州隸之 王建之志也 李克用遣蕃漢馬步都指揮使李君慶將兵攻李罕之巳亥圍潞州朱全忠出屯河陽辛丑遣其將張存敬救之壬寅又遣丁會將兵繼之大破河東兵君慶解圍去克用誅君慶及其裨將伊審李宏襲以李嗣昭為蕃漢馬步都指揮使代之攻潞州 庚戌康儒等敗兩浙兵於龍丘 龍丘本漢太末縣貞觀八年更名龍丘即今龍遊縣九域志屬衢州在州東七十五里攷補遺翻 擒其將王

球王球為主將以攻婺州而見擒於龍丘蓋以浙兵逆與宣兵戰也遂取婺州景福元年王壇得婺州至是失之六月乙丑李罕之疾亟亟紀力翻丁卯全忠表罕之為河陽節度使以丁會為昭義節度使未幾幾居豈翻又以其將張歸霸守邢州遣葛從周代會守潞州考異曰編遺錄六月乙丑李罕之疾甚請歸河陽丁丑上令抽大軍迴以丁會權制置綏懷上黨上乃東歸不言遣從周入潞薛居正五代史梁紀六月帝表丁會為潞州節度使以李罕之疾亟故也又遣葛從周由固鎮路入于潞州以援丁會梁實錄後唐紀皆云代會自此至潞州破賀德倫走不復見會名或者李罕之既卒復名會守河陽以從周代之不可知也今因會鎮潞終言之以西川大將王宗佶為武

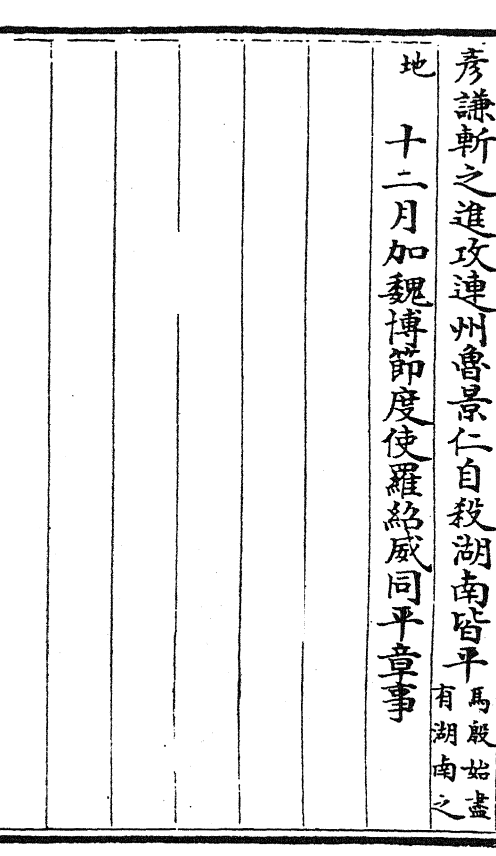
信節度使王建之請也　宗佶本姓甘洪州人也　丁丑李罕之薨于懷州李罕之自潞州赴河懷至懷州而卒　保義節度使王珙性猜忍雖妻子親近常不自保至是軍亂為麾下所殺信宗中和初王重盈鎮陜傳子珙至是而亡　推都將李璠為留後璠音煩　秋七月朱全忠海州戍將陳漢賔請降于楊行密淮海遊奕使張訓以漢賔心未可知與漣水防遏使廬江王綰將兵二千直趣海州遂據其城楊行密自此遂有海州趣七喻翻　加荆南節度使成汭兼中書令　馬殷遣其將李唐攻道州

蔡結聚羣蠻伏兵于隘以擊之大破唐兵唐曰蠻所恃者山林耳若戰平地安能敗我（敗補邁翻）乃命因風燔林火燭天地羣蠻驚遁遂拔道州擒結斬之　朱全忠召葛從周於潞州使賀德倫守之八月丙寅李嗣昭引兵至潞州城下分兵攻澤州己巳汴將劉玘棄澤州走河東兵進拔天井關以李孝璋為澤州刺史（李孝璋當作李存璋）賀德倫閉城不出李嗣昭日以鐵騎環其城捕芻牧者（環音宦）附城三十里禾黍皆刈之乙酉德倫等棄城宵遁趣壺

關賀德倫之兵既不得出城𥝠牧城外禾黍又空粮援俱絶宜其遁也九域志壺關縣在潞州東二十五里趣七喻翻河東將李存審李存審即符存審伏兵邀擊之殺獲甚衆葛從周以援兵至聞德倫等已敗乃還九月癸卯以鳳翔節度使李茂貞為鳳翔彰義節度使是年春正月朱全忠表張珂為彰義節度使張氏鎮涇州凡三帥矣今命李茂貞兼領之李克用表汾州刺史孟遷為昭義留後為孟遷以潞州叛李克用張本淄青節度使王師範以沂密内叛當是時朱全忠盡有河南一道之地王師範亦附屬焉若沂密内叛將安歸邪又不乞師于全忠而乞師于楊行密此事當考乞師于楊行密冬十月行密遣

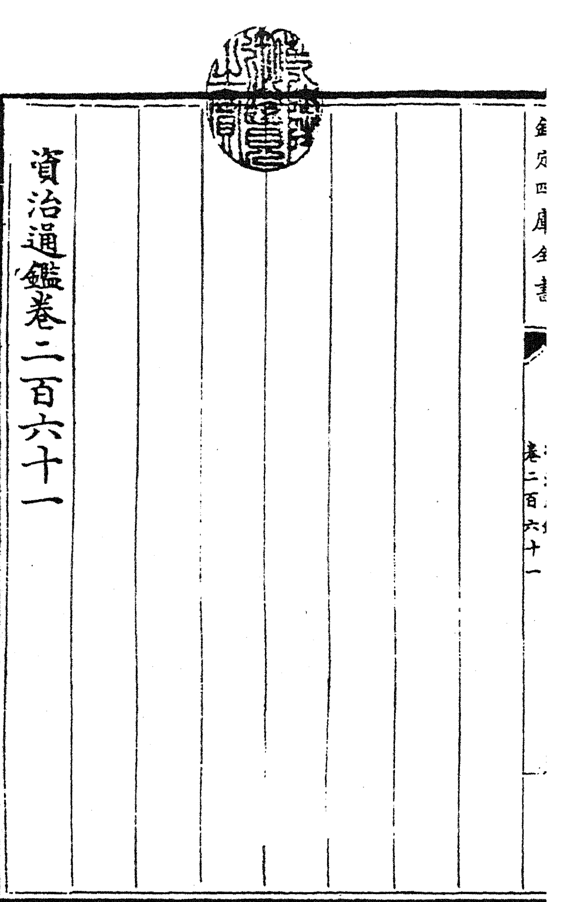
海州刺史臺濛副使王綰將兵助之拔密州歸于師範將攻沂州先使覘之（覘丑廉翻）曰城中皆偃旗息鼓綰曰此必有備而救兵近不可擊也諸將曰密已下矣沂何能為綰不能止乃伏兵林中以待之諸將攻沂州不克救兵至引退（此救兵果誰兵歟）州兵乘之綰發伏擊敗之（敗補邁翻）

十一月陝州都將朱簡殺李璠自稱留後附朱全忠仍請更名友謙預於子姪（朱全忠又兼有陝虢更工衡翻）加忠義節度使趙匡凝兼中書令　馬殷遣其將李瓊攻郴州執陳

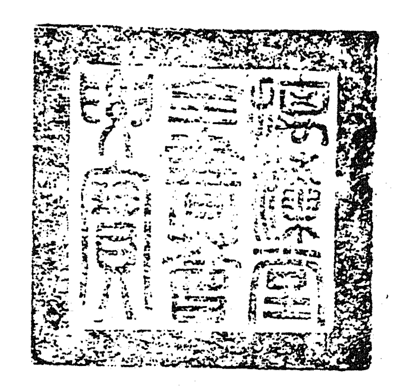


彥謙斬之進攻連州魯景仁自殺湖南皆平馬殷始盡有湖南之地

十二月加魏博節度使羅紹威同平章事



資治通鑑卷二百六十一



總校官庶吉士臣侍　朝

校對官檢討臣龔大萬

謄錄監生臣劉鳳樞

欽定四庫全書薈要

史部

資治通鑑卷二百六十三

詳校官編修臣汪鏞

資治通鑑卷二百六十二　宋　司馬光　撰

胡三省　音註

唐紀七十八　起上章涒灘盡重光作噩凡二年

昭宗聖穆景文孝皇帝中之中

光化三年春正月宣州將康儒攻睦州宣州將田頵所遣將也錢鏐使其從弟銶拒之從才用翻銶音求　二月庚申以西川節度使王建兼中書令　壬申加威武節度使王審

知同平章事　壬午以吏部尚書崔胤同平章事充清海節度使　李克用大發軍民治晉陽城塹（思朱全忠之攻逼也翻）押牙劉延業諫曰大王聲振華夷宜揚兵以嚴四境不宜近治城塹損威望而啟寇心克用謝之賞以金帛　夏四月加定難軍節度使李承慶同平章事（難乃旦翻）　朱全忠遣葛從周帥兖鄆滑魏四鎮兵十萬擊劉仁恭（帥讀曰率）　五月庚寅拔德州斬刺史傅公和己亥圍劉守文於滄州仁恭復遣使卑辭厚禮

求援於河東復扶又翻李克用遣周德威將五千騎出黃澤攻邢洺以救之黃澤關在遼州遼山縣黃澤嶺邕州軍亂逐節度使李鐬懿宗咸通三年升邕管經略使為嶺南西道節度使鐬呼會翻鐬借兵鄰道討平之六月癸亥加東川節度使王宗滌同平章事司空門下侍郎同平章事王摶明達有度量時稱良相以其時言之稱為良相所謂彼善於此也上素疾宦官樞密使宋道弼景務脩專橫橫戶孟翻崔胤日與上謀去宦官去羌呂翻宦官知之由是南北司益相憎嫉各結藩鎮為援

以相傾奪摶恐其致亂從容言於上曰從千容翻人君當務明大體無所偏私宦官擅權之弊誰不知之顧其埶未可猝除宜俟多難漸平以道消息難乃旦翻以道消息者言惡者以漸救其勢則久而自消善者以漸培其根則久而自長願陛下言勿輕泄以速姦變胤聞之譖摶於上曰王摶姦邪已為道弼輩外應上疑之及胤罷相去年胤罷相見上卷意摶排已愈恨之及出鎮廣州遺朱全忠書具道摶語是年二月出胤廣州摶語即從容言於上者遺惟季翻令全忠表論之全忠上言胤不可離輔弼之地上時掌翻

摶與敕使相表裏同危社稷表連上不已上下連上同離力智翻雖察其情廹於全忠不得已胤至湖南復召還復扶又翻丁卯以胤為司空門下侍郎同平章事摶罷為工部侍郎以道弼監荊南軍務修監青州軍監古銜翻戊辰貶摶溪州刺史己巳又貶崖州司户道弼長流驩州務修長流愛州是日皆賜自盡摶死於藍田驛道弼務修死於霸橋驛藍田驛在藍田縣霸橋驛在長安城南近霸橋於是胤專制朝政勢震中外朝直遙翻宦官皆側目不勝其憤為劉季述韓全誨之亂張本勝音升劉仁

恭將幽州兵五萬救滄州營於乾寧軍乾寧軍在滄州西一百里葢乾寧間始置此軍也宋白曰乾寧軍本古盧臺軍地後為馮橋鎮臨御河之岸接滄幽二州之界周顯德六年收復關南始建為乾寧軍九域志云太平興國七年始置軍葛從周留張存敬氏叔琮守滄州寨自將精兵逆戰於老鵶堤老鵶堤在乾寧軍東南大破仁恭斬首三萬級仁恭走保瓦橋瓦橋在涿州歸義縣南至莫州三十里宋白曰瓦橋亦謂之瓦子濟橋在涿州南易州東周顯德收復二關以其地控幽薊建為雄州秋七月李克用復遣都指揮使李嗣昭將兵五萬攻邢洺以救仁恭敗汴軍於內丘復扶又翻敗補邁翻下同范成大北使錄內丘縣至邢州三十五里

考異曰唐太祖紀年録七月嗣昭攻兗山至内丘遇汴軍三千戰敗之擒其將李瓌薛居正五代史後唐紀與紀年録同惟唐末見聞録八月二十五日嗣昭領馬步五萬取馬嶺進軍下山東其日山東告捷收得洺州九月二日嗣昭兵士失利却回新紀八月庚辰陷洺州薛史唐紀九月嗣昭弃城歸益據此也按編遺録八月中云前月二十五日上於毬場饗士忽有大風占者云賊風果於是時李進通領蕃冠出攻洺州然則嗣昭出兵乃七月二十五日也編遺録又曰八月乙丑出兵救洺州乙丑九日也又進通敗奔歸太原在八月見聞録誤今從編遺録紀年録梁紀

王鎔遣使和解幽汴會久雨朱全忠召從周還滄州下濕雨水難以駐軍且欲救邢洺故召還庚戌以昭義留後孟遷為節度使甲寅以西川節度使王建兼東川信武

軍兩道都指揮制置等使時置武信軍於遂州信武當作武信王建兼指揮制置兩道則可以制宗滌宗佶益諷朝廷以此命之八月李嗣昭又敗汴軍于沙門河沙門河疑當作沙河即邢州沙河縣也考異曰編遺録七月二十五日李進通領蕃冦出幷州來攻洛州八月乙丑發大軍救應之上尋亦自領衙軍相繼北征翌日達滑臺軍前馳報洛州已陷刺史朱紹宗因踰堞墜而傷足為賊所擒唐太祖紀年録八月李嗣昭又遇汴軍於沙門河擊而敗之進攻洺州刺史朱紹宗挈其族夜遁我師追及擒之唐末見聞録八月二十五日嗣昭進軍下山東某日山東告捷收得洺州捉得刺史朱温姪男舊紀八月庚辰嗣昭攻洺州下之薛史梁紀八月河東遣李進通襲陷洺州新紀亦在庚辰乃二十五日也實録在九月約奏到今從編遺録進攻洺州乙丑朱全忠引兵救

之未至嗣昭拔洺州擒刺史朱紹宗全忠命葛從周將兵擊嗣昭　宣州將康儒食盡自清溪遁歸康儒是年正月攻睦州清溪漢歙縣地後分置新安縣隋改為雉山文明元年復為新安開元二十年改為還淳永貞元年避憲宗名改曰清溪屬睦州九域志縣在州西一百六十六里　九月葛從周自鄴縣度漳水營於黄龍鎮朱全忠自將中軍三萬涉洺水置營李嗣昭弃城走弃洺州城而走從周設伏於青山口邀擊大破之　考異曰唐太祖紀年録葛從周攻洺州嗣昭弃城而歸是役也王郃郎楊師悦陷賊洺州復為汴有唐末見聞録九月二日嗣昭兵士失利却回被汴州捉到王郃郎編遺録薛居正五代史梁紀八月帝遣葛從周

屯黄龍鎮親領中軍涉洺而寨晉人愳而宵遁洺州復平唐紀九月汴帥自將兵三萬圍洺州嗣昭弃城而歸葛從周伏青山口嗣昭軍不利實録九月嗣昭奔洺州敗於青山口今從唐末見聞録唐紀實録又按考異所録唐紀叅後唐紀崔胤以太保門下侍郎同平章事徐彦若位在巳上惡之惡烏路翻彦若亦自求引去徐彦若可謂知選增擊而去之知之意者時藩鎮皆為彊臣所據惟嗣薛王知柔在廣州知柔鎮廣州見二百六十卷乾寧元年乃求代之乙巳以彦若同平章事充清海節度使初荆南節度成汭以澧朗本其廵屬為雷滿所據肅宗至德二載置荆南節度領荆澧朗郢復夔峽忠萬歸十州後增領分隸不一自雷滿據澧

朗又分置武貞軍節度屢求割隸荊南朝廷不許汭頗怨望薛史曰汭奏請割隸彥若為相執不行汭由是銜之及彥若過荊南汭置酒從容以為言從千容翻彥若曰令公位尊方面自比桓文成汭進中書令故稱之為令公雷滿小盜不能取乃怨朝廷乎汭甚慚 丙午中書侍郎兼吏部尚書同平章事崔遠罷守本官以刑部尚書裴贄為中書侍郎同平章事贄坦之弟子也裴坦見二百五十一卷懿宗咸通十年升桂管為靜江軍以經略使劉士政為節度使 朱全忠以王鎔與李克用交通移兵伐之自洺州移

(兵伐趙)下臨城踰滹沱攻鎮州南門焚其關城全忠自至元氏鎔懼遣判官周式詣全忠請和全忠盛怒謂式曰僕屢以書諭王公竟不之聽今兵已至此期於無捨式曰鎮州密邇太原(鎮州與太原僅隔山耳九域志鎮州西距太原四百三十里)困於侵暴(李克用自得河東以來屢攻趙)四鄰各自保莫相救恤王公與之連和乃為百姓故也(為于偽翻下為人為之同)今明公果能為人除害則天下誰不聽命豈惟鎮州明公為唐桓文當崇禮義以成霸業若但窮威武則鎮州雖小城堅食足明公

雖有十萬之衆未易攻也況王氏秉旄五代庭湊元逵紹鼎紹懿景崇及鎔為五世蓋紹鼎紹懿兄弟也共為一世時推忠孝人欲為之死庸可冀乎全忠笑攬式袂延之帳中曰與公戲耳周式之說朱全忠猶屈完之說齊桓公也而當時汴鎮攻守之勢誠亦如此全忠易怒為笑而延之以其言中其要害也乃遣客將開封劉捍入見鎔客將主賓客掌通名贊謁鎔以其子節度副使昭祚及大將子弟為質質音致以文繒二十萬犒軍文繒繒之有文者今謂之花絹全忠引還以女妻昭祚還從宣翻又如字妻七細翻成德判官張澤言於王鎔曰河東勍敵也勍渠京翻今雖有朱

氏之援譬如火發於家安能俟遠水乎彼幽滄易定猶附河東不若説朱公乘勝兼服之（幽劉仁恭滄劉守文易定王郜說式芮翻下同）使河北諸鎮合而為一則可以制河東矣鎔復遣周式往説全忠（復扶又翻）全忠喜遣張存敬會魏博兵擊劉仁恭甲寅拔瀛州冬十月丙辰拔景州執刺史劉仁霸辛酉拔莫州　靜江節度使劉士政聞馬殷悉平嶺北（湖南之地在五嶺之北）大懼遣副使陳可璠屯全義嶺以備之（璠孚袁翻武德四年分始安置臨源縣大歷三年更名全義屬桂州國朝改全義為興安縣在桂州東北一百五十里）

殷遣使修好於士政好呼到翻可璠拒之殷遣其將秦彥暉李瓊等將兵七千擊士政湖南軍至全義士政又遣指揮使王建武屯秦城范成大桂海虞衡志曰秦城在桂林城北八十里相傳以為始皇發戍五嶺之地城在湘水之南融灕二水之間遺址尚存石甃亦無恙城北二十里有嚴關羣山環之鳥道不可方軌秦取百粵以其地為桂林象郡而戍兵乃止湘南益嶺有喉衿在是稍南又不可以宿兵也可璠掠縣民耕牛以犒軍縣民怨之請為湖南鄉導犒苦到翻鄉讀曰嚮曰此西南有小徑距秦城纔五十里僅通單騎彥暉遣李瓊將騎六十步兵三百襲秦城中宵踰垣而入擒

王建武比明復還紵之以練造可璠壁下示之比必利翻及也紵充夜翻縶縛也造七到翻可璠猶未之信斬其首投壁中桂人震恐瓊因勒兵擊之擒可璠降其將士二千皆殺之引兵趣桂州趣七喻翻下同自秦城以南二十餘壁皆望風奔潰遂圍桂州數日士政出降乾寧二年劉士政襲據桂州至是而敗桂宜巖柳象五州宜州之地秦屬象郡漢屬交趾日南二郡界後沒于蠻唐初開置粵州乾封中更曰宜州皆降於湖南馬殷又兼有桂管考異曰唐烈祖實錄新唐書本紀路振九國志楚世家皆云光化二年殷克桂州馬氏行年記及王舉大定錄云天復元年惟曹衍湖湘馬氏故事云天復甲子宣歲自安州入桂

州天祐四年丁卯十二月収嶺北七州明年十月平桂州差繆極甚新唐書方鎮表光化三年升桂管經略使為靜江節度使而本紀乾寧二年安州防禦使宣晟陷桂州靜江軍節度使周元靜部將劉士政死之歳月既已倒錯又以士政為元靜部將同死尤為乖誤今据武安節度掌書記林崇禧撰武威王廟碑云我王臨位五歳而桂林歸款自乾寧三年至光化三年五年矣又與實録合故從之馬殷以李瓊為桂州刺史未戣戣居豈翻表為靜江節度使張存敬攻劉仁恭下二十城將自瓦橋趣幽州道濘不能進濘乃定翻泥淖也乃引兵西攻易定辛巳拔祁州景福二年王處存表以定州無極深澤二縣置祁州殺刺史楊約癸未以保義留後朱友謙為節度使

朱全忠請之也　張存敬攻定州義武節度使王郜郜居號翻遣後院都知兵馬使王處直將兵數萬拒之唐中世以來方鎮多置後院兵處昌呂翻處直請依城為柵俟其師老而擊之孔目官梁汶曰昔幽鎮兵三十萬攻我汶音問薛史作問信宗光啓元年幽州李可舉鎮州王鎔攻王處存事見二百五十六卷于時我軍不滿五千一戰敗之敗補邁翻今存敬兵不過三萬我軍十倍於昔柰何示怯欲依城自固乎郜乃遣處直逆戰于沙河沙河在新城北望都縣南易定兵大敗死者過半餘衆擁處直奔還甲申王郜弃城奔晉陽

王處存素睦於晉又昏姻也故部奔之軍中推處直為留後存敬進圍定州丙申朱全忠至城下處直登城呼曰呼火故翻本道事朝廷甚忠義武自張存忠以來事朝廷最為忠順於公未嘗相犯何為見攻全忠曰何故附河東對曰吾兄與晉王同時立勳謂王處存與李克用同平黃巢立功封疆密邇自定州出飛狐即河東之境且昏姻也修好往來乃常理耳好呼到翻請從此改圖全忠許之定州城池高深朱全忠知不可猝攻而拔故許其和乃歸皐於梁汶而族之以謝全忠以繒帛十萬犒師全忠乃還仍為處直表求節鉞為于偽翻處直

處存之母弟也劉仁恭遣其子守光將兵救定州軍於易水之上易水在易州遂城縣界遂城縣於宋為安肅軍昔燕太子丹送荆軻於易水之上即此地全忠遣張存敬襲之殺六萬餘人由是河北諸鎮皆服於全忠史言河北諸鎮皆蘴服於全忠忠全忠不能并有其地也先是王郜告急於河東先悉薦翻李克用遣李嗣昭將步騎三萬下太行攻懷州拔之行戶剛翻進攻河陽河陽留後侯言不意其至狼狽失據嗣昭壞其羊馬城壞音怪城外别立短垣以屏蔽謂之羊馬城會佑國軍將閻寶引兵救之河南府佑國軍東北至河陽八十五里力戰於壕外

河東兵乃退寶鄆州人也初崔胤與帝密謀盡誅宦官及宋道弼景務修死事見上六月宦官益懼上自華州還光化元年上還自華州事見上卷還從宣翻又如字忽忽不樂樂音洛多縱酒喜怒不常左右尤自危於是左軍中尉劉季述右軍中尉王仲先樞密使王彥範薛齊偓等陰相與謀曰主上輕佻多變詐難奉事佻土彫翻專聽任南司時宦官謂之北司謂南牙百官為南司吾輩終罹其禍不若奉太子立之尊主上為太上皇引岐華兵為援岐李茂貞華韓建華戶化翻控制諸藩誰能害我哉十

一月上獵苑中禁苑在宮城北因置酒夜醉歸手殺黄門侍女數人明旦日加辰巳宫門不開李述詣中書白崔胤曰宫中必有變我内臣也得以便宜從事請入視之乃帥禁兵千人破門而入帥讀曰率訪問具得其狀出謂胤曰主上所為如是豈可理天下廢昏立明自古有之為社稷大計非不順也胤畏死不敢違庚寅季述召百官陳兵殿庭陳兵以脅百官也作胤等連名狀請太子監國以示之使署名胤及百官不得已皆署之監古銜翻上在乞巧樓按劉季述

傳乞巧樓在思玄門內近思政殿季述仲先伏甲士千人於門下即宣化門外與宣武進奏官程巖等十餘人入請對季述仲先甫登殿將士大呼呼火故翻突入宣化門至思政殿前逢宮人輒殺之上見兵入驚墮床下起將走季述仲先掖之令坐宮人走白皇后后趨至拜請曰軍容勿驚宅家有事取軍容商量量音良今人謂議事為商量季述等乃出百官狀白上曰陛下厭倦大寶中外羣情願太子監國請陛下保頤東宮頤養也言於少陽院自保養也上曰昨與卿曹樂飲不覺太過樂音

洛何至於是對曰此非臣等所為皆南司衆情不可過也願陛下且之東宮（之往也）待事小定復迎歸大内耳后曰宅家趣依軍容語（趣讀曰促）即取傳國寶以授季述宦官扶上與后同輦嬪御侍從者纔十餘人（從才用翻）適少陽院季述以銀檛畫地數上曰（檛側加翻數所具翻俗從上聲）其時其事汝不從我言其罪一也如此數十不止（歷數之至數十不止）乃手鎖其門鎔鐵錮之（錮音固）遣左軍副使李師虔將兵圍之上動靜輒白季述穴牆以通飲食凡兵器針刀皆不得入

上求錢帛俱不得求紙筆亦不與時大寒嬪御公主無衣衾號哭聞於外號戶刀翻聞音問季述等矯詔令太子監國迎太子入宮考異曰按此月乙酉朔己丑五日庚寅六日也廢立之日舊紀云庚寅舊宦者傳唐年補紀皆云六日無云五日者而實録新紀云己丑誤也唐太祖紀年録先云六日後云七日尤誤也崔胤所恃者昭宗耳季述議廢立安肯即從之補録紀年録言脅之以兵是也唐補紀云皇后冗牆取太子又云令旨宣告大臣與社稷為主又云后白軍容令聖上養疾皆程匡柔為宦者諱耳不可信也辛卯矯詔令太子嗣位更名縝更工衡翻下同縝止忍翻以上為太上皇皇后為太上皇后甲午太子即皇帝位更名少陽院曰問安

宮季述加百官爵秩與將士皆受優賞欲以求媚於衆殺睦王倚倚上弟也凡宮人左右方士僧道為上所寵信者皆榜殺之榜音彭每夜殺人晝以十車載尸出一車或止一兩尸欲以立威將殺司天監胡秀林武德四年改太史監曰太史局有令有丞高宗龍朔二年改太史局曰秘書閣局令曰秘書閣郎中武后光宅元年改太史局曰渾天監俄改曰渾儀監長安二年復曰太史局中宗景龍二年改太史局曰太史監乾元元年改曰司天臺置監一人正三品掌察天文稽歷數秀林曰軍容幽囚君父更欲多殺無辜乎季述憚其言正而止季述欲殺崔胤而憚朱全忠但解其

度支鹽鐵轉運使而已考異曰舊傳劉季述畏朱全忠之强不敢殺崔胤但罷知政事落使務守本官而已胤復致書於全忠請出師返正故全忠令張存敬急攻晉絳河中按舊紀新紀新宰相表此際皆無胤罷相事全忠攻晉絳河中乃在明年返正後今不取左僕射致仕張濬在長水乾寧三年上復欲相張濬以李克用言而止濬遂致仕居長水宋白曰長水本漢盧氏縣地後魏延昌二年分盧氏東境庫谷已西沙渠谷已東為南陝縣北有陝縣故名南陝廢帝元年改為長淵以縣東洛水長淵為名唐以犯唐祖諱改名長水九域志在河南府西二百四十里見張全義於洛陽勸之匡復又與諸藩鎮書勸之進士無棣李愚客華州上韓建書畧曰僕每讀書見父子君臣之際有傷教害

義者恨不得肆之市朝上時掌翻朝直遥翻下並同明公居近關重鎮蚕謂華州控扼潼關距關為近君父幽辱月餘坐視凶逆而忘勤王之舉僕所未諭也僕竊計中朝輔弼雖有志而無權外鎮諸侯雖有權而無志惟明公忠義社稷是依往年車輅播遷號泣奉迎累歲供饋再復廟朝謂乾寧三年建上駐蹕華州光化元年歸長安也廟朝謂宗廟朝廷也號戶刀翻義感人心至今謌詠此時事勢尤異前日明公地處要衝處昌呂翻位兼將相自宮闈變故已涉旬時旬時即旬日也若不號令率先以圖反正遲疑未

決一朝山東侯伯唱義連衡衡讀曰橫鼓行而西明公求欲自安其可得乎言山東勤王之師若至華州韓建亦不得安其位矣其後朱全忠攻岐遂徙建許州卒如李愚之言此必然之勢也不如馳檄四方諭以逆順軍聲一振則元凶破膽旬浹之間二豎之首傳於天下旬浹謂一日二日至于十日浹即協翻二豎謂劉季述王仲先計無便於此者建雖不能用厚待之愚堅辭而去朱全忠在定州行營聞亂丁未南還十二月戊辰至大梁季述遣養子希度詣全忠許以唐社稷輸之又遣供奉官李奉本以太上皇誥示全

忠劉季述矯為之詔也全忠猶豫未決會僚佐議之或曰朝廷大事非藩鎮所宜預知天平節度副使李振獨曰王室有難難乃旦翻此覇者之資也今公為唐桓文安危所屬李振以齊桓晉文諂朱全忠屬之欲翻季述一宦豎耳乃敢囚廢天子公不能討何以復令諸侯復扶又翻且幼主位定則天下之權盡歸宦官矣是以太阿之柄授人也全忠大悟即囚希度奉本遣振如京師詗事詗火迥翻又翔正翻既還又遣親吏蔣玄暉如京師與崔胤謀之又召程巖赴大梁考異曰薛居正五代史李振

十一月太祖遣振入奏於長安邸吏程巖白振曰劉中尉命其姪希貞來計大事既至巖乃先啓曰主上嚴急内官憂恐左中尉欲行廢黜敢以事告振顧希貞曰百歲奴事三歲主亂國不義廢君不祥非敢聞也況梁王以百萬之師匡輔天子幸熟計之希貞大沮而去振復命劉季述果作亂程巖率諸道邸吏牽帝下殿以立幼主振至陝陝已賀矣護軍韓彝範言其事振曰懿皇初昇遐韓中尉殺長立幼以利其權遂亂天下今將軍復欲爾邪彝範即文約孫也由是不敢言編遺錄上雖聞其事未知撫實但懷憤激丁未上離定州軍前十二月戊辰達大梁欲潛謀返正乃遣李振偵視其事振廻益詳其宜也尋馳蔣玄暉與崔胤密圖大義薛史梁紀季述幽昭宗立德王裕為帝仍遣其養子希度來言為以唐之神器輸於帝時帝方在河朔聞之遽還于汴大計未決會李振自長安使回因言於帝云云帝悟因請振復使于長安與時宰潛謀返正按李述廢立之前李振

若巳嘗立異今豈敢復入長安與崔胤謀返正乎今從編遺録注曰貞明中史臣李琪張袞郗殷象馮錫嘉修撰太祖實録事多漏略敬翔别纂成三十卷補其闕號曰大梁編遺録又按唐太祖紀年録及舊張濬傳皆云濬勸諸藩匡復而梁實録及李振傳皆云濬勸全忠附中官與紀年録及舊傳相違恐梁實録誤振傳據實録也唐補紀曰自監國居位將及五旬候表不來朝野驚虞亢旱時多虹蜺背璚崔胤覩其不祥便謀内變潛行書檄於關外播揚辭舌於街衢朱全忠封崔胤檄書併手札等與季述云彼已翻覆早宜别圖無何季述以此書示于崔胤曰比來同匡社稷却為闘亂藩方不審相公何至于此胤唯云無此事遺人反圖刻蠟偽名自古乃有軍容若行怪怒則乞俯存家族季述乃與言誓相保始終胤其夜便致書謝全忠云昨以丹誠詒撓尊聽却蒙封示左軍劉公其人巳知意旨今日與胤設盟不相損害然遠託令公為主方應保全兼送女僕二人細

馬兩匹全忠覽書大詬曰劉季述我與伊同王事十二三年兄弟之故特令報渠不能自謀却示崔相道我兩頭三面直是難容我若不殺此公不姓朱也乃擲於地囚其使者走一健步直申崔公從茲與大梁同謀大事

按崔胤鄰來內倚昭宗外挾全忠與宦官為敵今昭宗既廢胤所以得未死者以與全忠親密故也全忠安肯以其書示季述季述恨胤深入骨髓若得此書立當殺胤豈肯復以示胤而與之盟誓也此殊不近人情皆由程匡柔黨宦官疾胤之辭耳

清海節度使薛王知柔薨　是歲加楊行密兼侍中　睦州刺史陳晟卒弟詢自稱刺史

太子即位累旬藩鎮牋表多不至王仲先性苛察素知左右軍多積弊及為中尉鉤校軍中錢穀得隱沒為姦

者痛捶之(捶止縈翻)急徵所負將士頗不安有鹽州雄毅軍使孫德昭為左神策指揮使自劉季述廢立常憤惋不平(惋烏貫翻)崔胤聞之遣判官石戩與之遊(判官度支鹽鐵判官也戩即棧翻)德昭每酒酣必泣戩知其誠乃密以胤意說之曰自上皇幽閉中外大臣至于行間士卒孰不切齒(說式芮翻行戶剛翻)今反者獨季述仲先耳公誠能誅此二人迎上皇復位則富貴窮一時忠義流千古茍狐疑不決則功落它人之手矣德昭謝曰德昭小校(校戶教翻)國家大事安敢專

之苟相公有命不敢愛死戩以白胤胤割衣帶手書以授之德昭復結右軍清遠都將董彥弼周承誨（清遠都亦神策五十四都之一復扶又翻）謀以除夜伏兵安福門外以俟之

天復元年（是年四月方改元）春正月乙酉朔王仲先入朝至安福門孫德昭擒斬之馳詣少陽院叩門呼曰（呼火故翻）逆賊已誅請陛下出勞將士（勞力到翻）何后不信曰果爾以其首來德昭獻其首上乃與后毀扉而出（扉門扇也）崔胤迎上御長樂門樓（新書儀衛志太極宮端門曰承天門承天門分為東西廊下門自東廊下入長樂門自西

廊下入永安門凡朝會之仗門内各有扶門隊樂音洛帥百官稱賀帥讀曰率周承誨擒劉季述王彥範繼至方詰責巳為亂梃所斃詰去吉翻梃徒鼎翻薛齊偓赴井死出而斬之滅四人之族并誅其黨二十餘人宦官奉太子匿于左軍獻傳國寶上曰裕幼弱為凶豎所立非其罪也命還東宮黜為德王復名裕裕之為宦官所立也更名縝今復其舊名丙戌以孫德昭同平章事充靜海節度使靜海軍安南孫德昭遥領也賜姓名李繼昭丁亥崔胤進位司徒胤固辭上寵待胤益厚巳丑朱全忠聞劉季述等誅

折程巖足折而設翻薛史梁紀曰昭宗之廢也汴之邸吏程巖牽昭宗衣下殿帝召巖至汴折其足

至長安殺之械送京師并劉希度李奉本等皆斬於都市由

是益重李振李振請誅劉季述等見上庚寅以周承誨為嶺南西道

節度使賜姓名李繼誨董彥弼為寧遠節度賜姓李並

同平章事與李繼昭俱留宿衛十日乃出還家即旬休之制也

賞賜傾府庫時人謂之三使相未幾周承誨董彥弼朋比宦官獨孫德昭不復

肯爾癸巳進朱全忠爵東平王忠考異曰舊紀二月以全忠守中書令進封梁王薛

居正五代史梁紀正月癸巳進封帝為梁王酬返正之功也實錄癸巳沛郡王朱全忠加定謀宣力功臣進封

東平王新紀二月辛未封全忠為梁王按編遺録此年二月辛未表讓梁王三年二月制云兎苑名邦睢陽與壤光膺簡冊大啓封疆可守太尉中書令進封梁王或者今年已曾封梁王全忠讓不受改封東平王至三年乃進封梁王而三年制辭前官爵已稱梁王益誤也今從實録　丙午敕近年宰臣延英奏事樞密使侍側爭論紛然既出又稱上旨未允復有改易橈權亂政復扶又翻橈奴教翻或奴巧翻　自今並依大中舊制俟宰臣奏事畢方得升殿承受公事大中故事凡宰相對延英兩中尉先降樞密使俟旨殿西宰相奏事已畢樞密使案前受事　賜兩軍副使李師度徐彦孫自盡皆劉季述之黨也　鳳翔彰義節度使李茂貞

來朝加茂貞守尚書令唐自太宗以尚書令即阼不復授人郭子儀有大功雖授之而不敢受王行瑜怙强力雖求之而終不獲茲君臣上下猶知守先朝之法也今以授李茂貞唐法蕩然於此極矣兼侍中進爵岐王劉季述王仲先既死崔胤陸扆上言上時掌翻禍亂之興皆由中官典兵乞令胤主左軍扆主右軍則諸侯不敢侵陵王室尊矣上猶豫兩日未決李茂貞聞之怒曰崔胤奪軍權未得已欲翦滅諸侯上召李繼昭李繼誨李彥弼謀之皆曰臣等累世在軍中未聞書生為軍主若屬南司必多所變更更工衡翻不若歸之

北司為使上乃謂胤扆曰將士意不欲屬文臣卿曹勿堅求於是以樞密使韓全誨鳳翔監軍使張彦弘為左右中尉全誨亦前鳳翔監軍也為韓全誨劫上幸鳳翔張本又徵前樞密使致仕嚴遵美為兩軍中尉觀軍容處置使遵美曰一軍猶不可為況兩軍乎按新書宦者傳嚴遵美嘗歷左神策觀軍容使故云然處昌呂翻固辭不起以衣易簡周敬容為樞密使李茂貞辭還鎮崔胤以宦官典兵終為肘腋之患欲以外兵制之諷茂貞留兵三千于京師充宿衛以茂貞假子繼筠

將之左諫議大夫萬年韓偓以為不可胤曰兵自不肯去非留之也偓曰始者何為召之邪胤無以應新書韓偓傳胤召李茂貞入朝使留族子繼筠宿衛故斥言之而胤無以應偓於角翻偓曰留此兵則家國兩危不留則家國兩安胤不從李繼筠卒與宦官刧帝幸鳳翔考異曰唐補紀曰其月八日李茂貞朝覲留二千人在右街侍衛而回崔胤申朱全忠請三千人在南坊宅側安下鳳翔刧駕西去朱全忠又聞以車子載器仗稱是紬絹進奉推車子人皆是官健入崔胤宅中人心驚惶不同前後崔胤累差人喚名朱全忠不到新傳韓全誨等知崔胤必除已乃已因諷茂貞留選士四千宿衛以李繼徽揔之胤亦諷朱全忠納兵二千居南司以婁敬思領之蓋取唐補紀耳按韓偓金鑾密記偓對昭宗云當留兵

之時臣五六度與崔胤力爭胤曰其實不留兵是兵不肯去臣曰其初何用召來又胤云且喜岐兵只留三千人據此則是胤召茂貞入朝仍留其兵也又舊紀梁實錄編遺録薛居正五代史梁紀等諸書皆不言全忠嘗遣兵宿衛京師若如唐補紀所言岐汴各遣兵數千人戍京師則昭宗欲西幸時兩道兵必先鬬於闕下不則汴兵皆為宦官所誅不則先遁去今皆無此事蓋程匡柔得於傳聞又黨於宦官深疾崔胤未足信也然胤所以欲留茂貞兵為已援者蓋以茂貞自以誅劉季述為已功必能與已同心讎疾宦官以利誘之遂復與宦官為一耳今從金鑾記

朱全忠既服河北欲先取河中以制河東己亥召諸將謂曰王珂駑材恃太原自驕汰駑音奴王珂恃李克用翁壻之親而不事朱全忠故云然吾今斷長蛇之腰諸君為我以一繩

縛之言河東河中兩鎮連衡以通長安今若取河中是斷李克用之腰也斷丁管翻為于偽翻庚子遣張存敬將兵三萬自汜水度河出含山路以襲之含山在絳州東張濬之敗也出含口至河陽度河西歸即此路全忠以中軍繼其後戊申存敬至絳州晉絳不意其至皆無守備庚戌絳州刺史陶建釗降之釗音昭降戶江翻壬子晉州刺史張漢瑜降之全忠遣其將侯言守晉州何絪守絳州絪音因屯兵二萬以扼河東援兵之路朝廷恐全忠西入關急賜詔和解之全忠不從珂遣間使告急于李克用道路相繼間古莧翻克

用以汴兵先據晉絳兵不得進九域志太原西南二百六十里至汾州汾州南三百五十里至晉州晉州南百二十五里至絳州絳州西南六十五里至河中府援兵擇便利投間隙而行固不盡由驛道但汴兵已屯晉絳以塞其衝并兵縱由捷徑得進汴兵進前險守後要進不得援河中退不得歸太原也珂妻遺李克用書曰遺唯季翻下又遺同兒旦暮為俘虜大人何忍不救克用報曰今賊兵塞晉絳塞悉則翻衆寡不敵進則與汝兩亡不若與王郎舉族歸朝自晉以來婦翁皆呼壻為郎迄今猶然珂又遺李茂貞書言天子新返正詔藩鎮無得相攻同奬王室今朱公不顧詔命首興兵相加其心可見

河中若亡則同華邠岐俱不自保同華韓建邠李茂貞養子繼徽岐茂貞所鎮也天子神器拱手授人其埶必然矣公宜亟帥關中諸鎮兵固守潼關赴救河中帥讀曰率僕自知不武願於公西偏授一小鎮此地請公有之關中安危國祚修短繫公此舉願審思之茂貞素無遠圖不報此時李茂貞若能救河中以連河東異時鳳翔必無受圍之困 二月甲寅朔河東將李嗣昭攻澤州拔之乙卯張存敬引兵發晉州己未至河中遂圍之王珂埶窮將奔京師而人心離貳會浮梁壞流澌塞河舟行

甚難浮梁謂蒲津之浮梁也河中府治河東縣架浮梁以通河西縣自此路西入長安塞悉則翻珂挈其族數百欲夜登舟親諭守城者皆不應牙將劉訓曰今人情擾擾若夜出渉河必争舟紛亂一夫作難事不可知不若且送款存敬徐圖向背珂從之壬戌珂植白幡於城隅難乃旦翻背蒲妹翻植直吏翻又如字遣使以牌印請降於存敬存敬請開城珂曰吾於朱公有家世事分珂父重榮朱全忠以舅事之分扶問翻請公退舍俟朱公至吾自以城授之存敬從之且使走白全忠乙丑全忠至洛陽聞之喜凡用兵者擁彊

大之衆以臨弱小必曰以此衆戰誰能禦之以此攻城何城不克此以聲形臨敵者也而弱小者能堅力一心而守之以大衆困於堅城之下者亦多矣故善用兵者不以大衆為可恃而以攻城為最下王珂之迎降朱全忠之所以喜也馳往赴之戊辰至虞鄉（九域志虞鄉在河中府東六十里）先哭於重榮之墓盡哀河中人皆悅珂欲面縛牽羊出迎全忠遽使止之曰太師舅之恩何可忘（全忠由重榮歸國故云然）若郎君如此使僕異日何以見舅於九泉乃以常禮出迎握手歔欷（歔音虛欷音希又許既翻）聯轡入城全忠表張存敬為護國軍留後王珂舉族遷于大梁（僖宗廣明元年王重榮據河中傳兄重盈以及子珂）

凡二十二年而亡朱全忠自此有河中晉絳其後全忠遣珂入朝遣人殺之于華州全忠聞張夫人疾亟遽自河中東歸張夫人全忠之妻也李克用遣使以重幣請修好於全忠好呼到翻全忠雖遣使報而忿其書辭蹇傲決欲攻之考異曰唐末見聞錄乾寧四年六月差軍將發往汴州為使其書云云汴州回書云云據全忠書有前年洹水曾獲賢郎去歲青山又擒列將又云鎮定歸款蒲晉求和則非乾寧四年明矣唐年補錄天復元年五月壬午制以朱全忠兼領河中仍詔與太原通和初朝廷以全忠吞併河朔又收下蒲津必恐兵起相侵乃下詔太原夷門使務和好時太原意亦以全忠漸强先以書聘全忠書辭與見聞錄同全忠荅太原書又進表云臣與太原曾於頃歲首締歡盟及其偶搬猜嫌止為

各爭言氣又云但以來書意旨未息披攘又云臣詳茲
來意益切憤懷不敢遂與通和必恐有孤朝寄已遣諸
軍進討訖續寶運錄載全忠表云臣當道先自河府抽
軍便赴太原進討已累具狀分析聞奏訖臣今月二十
三日部領牙隊到東都李克用差到專使張特與臣書
一封并馳馬弓箭銀器匹段等與臣通和其張特臣且
與回書放歸訖當月河府抽回兵士即勒權於河陽屯
駐見排比收復潞州使還遞赴太原進討次其李克用
與臣書一封謹隨狀封進天復四年二月奏其年三月
二日表到駕前奉襄宗三月八日敕云云云天復四年
尤誤也編遺錄天復元年二月李克用遣軍將張特執
檄厚幣而來釋憾亦差軍將持函以為報又曰辛巳上
欲北回軍便征北虜近者李克用以甘言重幣請通和
好遂具事奏聞語與補錄同唐太祖紀年錄天復元年
六月太祖以梁寇方彊難以兵伏陽降心以緩其謀乃
遣押牙張特持幣馬書檄以諭之請復舊好書詞大陳

北邊五部士馬之盛皆吾外援朱温視之不憚令歆翔修報詞旨踈拙人士嗤之薛居正五代史梁紀天復元年二月李克用遣牙將張特来聘帝亦遣使報命李襲吉傳天復中武皇議欲修好於梁命襲吉以貽梁祖書辭與見聞録同其年月日各參差不同據全忠答太原書云今月二十二日使至又上表云先自河府抽軍赴太原又云二十三日到東都則克用書達全忠必在天復元年二月下旬今從編遺録梁記以翰林學士戶部侍郎王溥為中書侍郎同平章事以吏部侍郎裴樞為戶部侍郎同平章事溥正雅之從孫也王正雅見二百四十四卷文宗太和五年從才用翻常在崔胤幕府故胤引之贈謚故睦王倚曰恭哀太子倚為宦官所殺見上年加幽州節度

使劉仁恭魏博節度使羅紹威並兼侍中　三月癸未朔朱全忠至大梁自河中歸至大梁　癸卯遣氏叔琮等將兵五萬攻李克用入自太行魏博都將張文恭入自磁州新口武宗之討劉稹也自遼州開新路達于磁州武安縣故謂之新口　葛從周以兗鄆兵會成德兵入自土門洺州刺史張歸厚入自馬嶺義武節度使王處直入自飛狐沈括曰北岳常山今謂之大茂山自石晉割燕雲與契丹以大茂山分脊為界飛狐路在大茂山西自銀冶寨北出倒馬關度北界却自石門子冷水鋪入缾形梅回兩寨之間至代州今大茂祠中多唐人古碑殿前一亭有李克用題名云太原河東節度使李克用親領步騎五

十萬問罪幽陵回師自飛狐路即歸鴈門權知晉州侯言以慈隰晉絳兵入自陰地叔琮入天井關進軍昂車昂車即昂車關在澤州昂車嶺辛亥沁州刺史蔡訓以城降河東都將葢璋詣侯言降即令權知沁州葢古盍切姓也壬子叔琮拔澤州李存璋弃城走叔琮進攻潞州昭義節度使孟遷降之河東屯將李審建王周將步軍一萬騎二千詣叔琮降叔琮進趣晉陽趣七踰翻夏四月乙卯叔琮出石會關營于洞渦驛洞渦驛臨洞渦水張歸厚引兵至遼州丁巳遼州刺史張鄂降別將白奉

國會成德兵自井陘入陘音刑己未拔承天軍與叔琮烽火相應甲戌上謁太廟丁丑赦天下改元雪王涯等十七家王涯等誅夷見二百四十五卷文宗太和九年崔胤將誅宦官故先雪王涯等初楊復恭為中尉借度支賣麴一年之利以贍兩軍自是不復肯歸度徒洛翻復扶又翻下同至是崔胤草赦草赦文及諸條件欲抑宦官聽酤者自造麴但月輸榷酤錢兩軍先所造麴趣令減價賣之過七月無得復賣榷訖岳翻酤音故復扶又翻會要會昌六年九月敕揚州等八道州府置榷酤并置官店酤酒代百姓納榷酒錢并充資助軍用如有人私酤酒及置私麴者罪止

一身不得没入家産蓋榷酤責麴本皆屬度支東川節度使王宗滌以疾求代王建表馬步使王宗裕為留後　氏叔琮等引兵抵晉陽城下數挑戰數所角翻挑徒了翻城中大恐李克用登城備禦不遑飲食時大雨積旬城多頽壞隨加完補河東將李嗣昭李嗣源鑿暗門夜出攻汴壘屢有殺獲李存進敗汴軍於洞渦敗補邁翻時汴軍既衆芻糧不給久雨士卒瘧利瘧逆約翻寒熱迭作為瘧泄下為利全忠乃召兵還五月叔琮等自石會關歸考異曰編遺録四月壬戌李克用遣張特齎書請尋懽盟乃指揮諸軍所在且駐留見差發

專人之太原許通懽好兼并州地寒節候甚晚戎馬既多野草不足於芻牧尋令氏叔琮廻戈後唐太祖紀五月氏叔琮及四面賊軍皆退薛史梁紀班師在四月後唐紀汴軍退在五月蓋全忠以四月命班師而叔琮等以五月離晉陽故國史記之各異也諸道軍亦退河東將周德威李嗣昭以精騎五千躡之殺獲甚衆先是汾州刺史李瑭舉州附於汴軍先悉薦翻克用遣其將李存審攻之三日而拔執瑭斬之氏叔琮過上黨孟遷挈族隨之南徙朱全忠遣丁會代守潞州為丁會歸李克用張本朱全忠奏乞除河中節度使而諷吏民請已為帥帥讀曰率癸卯以全忠為宣武宣

義天平護國四鎮節度使當是時自蒲陜以東至于海南距淮北距河諸鎮皆為朱全忠所有使全忠以鄆道自廣則當兼領佑國河陽陜虢不應越此三鎮而領河中全忠所以領河中者上以制朝廷下以制李克用也 己酉加鎮海鎮東節度使錢鏐守侍中崔胤之罷兩軍賣麴也并近鎮亦禁之李茂貞惜其利表乞入朝論奏李茂貞在鳳翔近鎮也故爭賣麴之利 韓全誨請許之茂貞至京師全誨深與相結崔胤始懼陰厚朱全忠益甚與茂貞為仇敵矣 以佑國節度使張全義兼中書令 六月癸亥朱全忠如河中考異曰薛居正五代史梁紀庚申帝發自大

渠今從編遺錄

上之返正也中書舍人令狐渙給事中韓偓皆預其謀故擢為翰林學士數召對訪以機密渙綯之子也數所角翻令狐綯相宣宗時上悉以軍國事委崔胤每奏事上與之從容從千容翻或至然燭宦官畏之側目皆咨胤而後行胤志欲盡除之韓偓屢諫曰事禁太甚此輩亦不可全無恐其黨迫切更生它變胤不從丁卯上獨召偓問曰敕使中為惡者如林何以處之處昌呂翻下同對曰東內之變敕使誰非同惡處之當在正旦謂誅劉季述等時也今已失其

時矣上曰當是時卿何不為崔胤言之為于僞翻對曰臣見陛下詔書云自劉季述等四家之外其餘一無所問夫人主所重莫大於信旣下此詔則守之宜堅若復戮一人則人人懼死矣復扶又翻然後來所去者已為不少去羌呂翻詩此其所以忷忷不安也少詩沼翻陛下不若擇其尤無良者數人明示其罪寘之於法然後撫諭其餘曰吾恐爾曹謂吾心有所貯貯丁呂翻藏蓄也自今可無疑矣乃擇其忠厚者使為之長長知兩翻其徒有善則獎之有罪則懲之咸自

安矣今此曹在公私者以萬數公謂有職名於官者私謂乞丐攜養於官者私家未有名籍在於官者豈可盡誅邪夫帝王之道當以重厚鎮之公正御之至于瑣細機巧此機生則彼機應矣終不能成大功所謂理絲而棼之者也治絲而棼左傳魯衆仲之言杜預注云絲見棼緼益所以亂況今朝廷之權散在四方苟能先收此權則事無不可為者矣上深以為然曰此事終以屬卿嗚呼世固有能知之言之而不能究于行者韓偓其人也屬之欲翻李克用遣其將李嗣昭周德威將兵出陰地關攻隰州刺史唐禮降之進攻慈州

刺史張瓌降之　閏月以河陽節度使丁會為昭義節度使考異曰薛居正五代史會傳自河陽以疾致政于洛陽梁祖季年猜忌故將功大者多遭族滅會陰有避禍之志稱疾者累年天復元年梁祖并有河中晉絳乃起會為昭義節度使按光化二年六月會自河陽為昭義節度使九月李克用取潞州表孟遷為節度使時罕之已卒必是會卻領河陽至此纔二年則非致政稱疾累年也又是時全忠未嘗誅戮大將疑會降河東後作傳者誤以天祐中事在前言之耳孟遷為河陽節度使從朱全忠之請也　道士杜從法以妖妄誘昌普合三州民作亂妖一逆翻誘音酉昌州乾元中割瀘普渝資等州界置昌州漢牛鞞資中墊江德陽四縣之境梁置普慈郡後周置普州合州漢墊江地宋置東宕渠郡西魏置合州九

（域志普州東至昌州一百七十五里昌州東至合州一百八十里）王建遣行營兵馬使王宗黯將兵三萬會東川武信兵討之宗黯即吉諫也

崔胤請上盡誅宦官但以宮人掌內諸司事（時宦官分領內諸司使）宦官屬耳頗聞之（屬之欲翻）韓全誨等涕泣求哀于上上乃令胤有事封疏以聞勿口奏宦官求美女知書者數人內之宮中陰令詗察其事（詗古永翻又翾正翻）盡得胤密謀上不之覺也全誨等大懼每宴聚流涕相訣別日夜謀所以去胤之術胤時領三司使（去羌呂翻三司戶部度支鹽鐵）全誨等

教禁軍對上諠譟訴胤減損冬衣上不得已解胤鹽鐵使時朱全忠李茂貞各有挾天子令諸侯之意全忠欲上幸東都茂貞欲上幸鳳翔胤知謀泄事急遺朱全忠書（遺惟季翻）稱被密詔（被皮義翻）令全忠以兵迎車駕且言昨者返正皆令公良圖（胤言返正之謀皆出於全忠按舊書帝紀全忠并河中進檢校太師兼中書令故稱令公）而鳳翔先入朝抄取其功（李茂貞入朝見上正月抄楚交翻）今不速來必成罪人豈惟功為它人所有且見征討矣全忠得書秋七月甲寅遽歸大梁發兵（考異曰唐太祖紀年錄會汴入寇

同華官者知崔胤之謀時胤專掌三司泉貨韓全誨教禁兵伺胤出聚而呼譟訴以冬衣減損軍人又上前披訴天子徇衆情罷崔胤知政事崔胤怒急召朱温請以兵師入輔唐補紀時朱全忠在河中胤潛作急令全忠入朝又修書云云全忠得此書詔便發河中還汴按是時全忠未冠同華胤亦未罷紀年録誤今從唐補紀

西川龍臺鎮使王宗侃等討杜從法平之九域志普州安岳縣有龍臺鎮

八月甲申上問韓偓曰聞陸扆不樂吾返正樂音洛下同正旦易服乘小馬出啓夏門有諸啓夏門京城南面東來第一門夏戶雅翻對曰返正之謀獨臣與崔胤輩數人知之扆不知也一旦忽聞宮中有變人情能不驚駭易服逃避何妨

有之陛下責其為宰相無死難之志則可也（難乃旦翻）至於不樂返正恐出讒人之口願陛下察之上乃止韓全誨等懼誅謀以兵制上乃與李繼昭李繼誨李彥弼李繼筠深相結繼昭獨不肯從它日上問韓偓外間何所聞對曰惟聞敕使憂懼與功臣及繼筠交結（功臣謂李繼昭李繼誨李彥弼也）將致不安亦未知其果然不耳（然不讀曰否）上曰是不虛矣比日繼誨彥弼輩語漸倔強（比毗至翻倔其勿翻強其兩翻）令人難耐令狐渙欲令朕召崔胤及全誨等於內殿置酒和

解之何如對曰如此則彼凶悖益甚悖蒲昧翻又蒲没翻上曰為之柰何對曰獨有顯罪數人速加竄逐餘者許其自新庶幾可息幾居依翻若一無所問彼必知陛下心有所貯益不自安事終未了耳貯丁吕翻上曰善既而宦官自恃黨援已成稍不遵敕旨上或出之使監軍或黜守諸陵黜守諸陵者剥色配役諸陵也皆不行上無如之何　或告楊行密云錢鏐為盜所殺行密遣步軍都指揮使李神福等將兵取杭州兩浙將顧全武等列八寨以拒之　九月癸丑上急

召韓偓謂曰聞全忠欲來除君側之惡大是盡忠然須令與茂貞共其功若兩帥交爭則事危矣帥所類翻卿為我語崔胤速飛書兩鎮為于偽翻語牛倨翻兩鎮謂汴岐使相與合謀則善矣壬戌上又謂偓曰繼誨彥弼輩驕橫益甚橫戶孟翻累日前與繼筠同入輒于殿東令小兒歌以侑酒侑佑令也人驚駭對曰臣必知其然茲事失之於初當正旦立功之時謂誅劉王迎上反正時但應以官爵田宅金帛酧之不應聽其出入禁中此輩素無知識數求入對或借易薦人數所

角翻易以鼓翻稍有不從則生怨望況惟知嗜利為敕使以厚利雇之言韓全誨等以利啗繼誨彥弼惟其所指使而為之用若受傭雇然令其如此耳崔胤本留衛兵欲以制敕使也言留岐兵以制官官事見是年正月今敕使衛兵相與為一將若之何汴兵若來必與岐兵鬭于闕下臣竊寒心上但愀然憂沮而已愀子小翻冬十月戊戌朱全忠大舉兵發大梁考異曰薛居正五代史十月戊戌奉密詔赴長安是時朝廷軍國大政專委崔胤崔每事裁抑宦官宦官側目崔一日於便殿奏欲盡去之全誨等屬垣聞之中官視崔皆裂以重賂甘言誘藩臣以為城社時因讌聚則相向流涕時崔專掌三司貨泉全誨等教禁兵於昭宗前詬之

昭宗不得已罷崔知政事崔急召太祖請以兵入輔故有是行按帝幸鳳翔前崔胤未罷相此與太祖紀年録畧同亦誤李神福與顧全武相拒久之神福獲杭俘使出入臥内神福謂諸將曰杭兵尚彊我師且當夜還杭俘走告全武神福命勿追逸杭俘使之告全武以誘之暮遣羸兵先行神福為殿羸倫為翻殿丁練翻使行營都尉呂師造伏兵青山下沈括曰臨安縣有青山鎮路振九國志作設伏青山路全武素輕神福出兵追之神福師造夾擊大破之斬首五千級生擒全武錢鏐聞之驚泣曰喪我良將喪息浪翻神福進攻臨安臨安縣錢鏐所起之地衣錦軍

在禹九域志臨安縣在杭州西一百二十里兩浙將秦裴帥衆三千降之帥讀曰率韓全誨聞朱全忠將至丁酉令李繼筠李彥弼等勒兵劫上請幸鳳翔宮禁諸門皆增兵防守考異曰按金鑾記二十日入直隔夜崔公傳語明日請相看侵早到門崔出御札相示然則添人把門及降御札皆十九日事實錄己亥差人把門己亥乃二十一日實錄誤也人及文書出入搜閱甚嚴上遣人密賜崔胤御札言皆悽愴愴楚亮翻末云我為宗社大計埶須西行卿等但東行也西行謂將幸鳳翔使胤等東行趣朱全忠進兵惆悵惆悵惆丑留翻悵丑亮翻戊戌上遣趙國夫人出語韓偓命宮人出

至學士院語之也新舊書帝紀曰趙國夫人寵顏語牛倨翻 朝來彥弼輩無禮極甚欲召卿對其埶未可且言上與皇后但涕泣相向自是學士不復得對矣癸卯韓全誨等令上入閤召百官百官 自閤門入見於內殿謂之入閤 追寢正月丙午敕書丙午敕書依大中舊制見上悉如咸通以來近例是日開延英全誨等即侍側同議政事丁未神策都指揮使李繼筠遣部兵掠內庫寶貨帷帳法物韓全誨遣人密送諸王宮人先之鳳翔之往也 戊申朱全忠至河中表請車駕幸東都京城大駭士民亡

竄山谷是日百官皆不入朝闕前寂無人十一月巳酉朔李繼筠等勒兵闕下禁人出入諸軍大掠士民衣紙及布襦者滿街極目（衣於既翻襦汝朱翻）韓建以幕僚司馬鄴知匡國留後朱全忠引四鎮兵七萬趣同州（四鎮兵宣武宣義天平護國兵也趣七喻翻）鄴迎降　韓全誨等以李繼昭不與之同過絕不令見上時崔胤居第在開化坊（按五代史孫德昭傳開化坊在長安東街）繼昭帥所部六十餘人（六十當作六千帥讀曰率）及闕東諸道兵在京師者共守衛之（史言崔胤所以不死於羣閹之手）百官及士民避

亂者皆往依之依李繼昭之兵以避禁兵及岐兵暴掠庚戌上遣供奉官張紹孫召百官崔胤等皆表辭不至壬子韓全誨等陳兵殿前言於上曰全忠以大兵逼京師欲刼天子幸洛陽求傳禪臣等請奉陛下幸鳳翔收兵拒之上不許杖劒登乞巧樓全誨等逼上下樓上行纔及壽春殿李彥弼已於御院縱火御院天子及后妃所居之地是日冬至上獨坐思政殿翹一足一足蹋闌干蹋與踏同闌干殿檻也庭無羣臣旁無侍者頃之不得已與皇后妃嬪諸王百餘人皆上馬慟

哭聲不絶出門回顧禁中火已赫然是夕宿鄠縣九域志鄠縣在長安南六十里　考異曰續寶運録其年十月朱全忠發士馬十二月入長安聖上幸鳳翔宰臣裴諗翰林學士令狐渙等扈從其皇后王氏及千官太子王印龍服並是汴州迎在華州相次修東都宮室旋迎赴東都其年十一月初鳳翔士馬入京劫掠街西諸坊寶貨士女至甚及七日汴州士馬入京赴救長安士庶並走攢在開化坊其說妄謬今不取朱全忠遣司馬鄴入華州謂韓建曰公不早知過自歸又煩此軍少留城下矣司馬鄴本韓建幕僚以同州降因使之諭建少詩沼翻是日全忠自故市引兵南渡渭韓建遣節度副使李巨川請降獻銀三萬兩助軍全忠乃西南趣

赤水趣七踰翻癸丑李茂貞迎車駕於田家磑磑五對翻上下馬慰接之史言昭宗屈體以接李茂貞甲寅車駕至盩厔乙卯留一日朱全忠至零口西宋白曰昭應縣界有零口天授二年於此置鴻州於郭下置鴻門縣益古鴻門之地也昭應漢新豐縣地宋又改昭應為臨潼九域志臨潼縣有零口鎮聞車駕西幸與僚佐議復引兵還赤水左僕射致仕張濬說全忠曰張濬時居長水說式芮翻韓建茂貞之黨不先取之必為後患全忠聞建有表勸天子幸鳳翔乃引兵逼其城建單騎迎謁全忠責之對曰建目不知書凡表章書檄皆李巨川所為

全忠以巨川常爲建畫策斬之軍門李巨川之誅晚矣常爲于偽翻謂建曰公許人可即往衣錦漢人曰富貴不歸故鄉如衣錦夜行韓建許州長社人也衣於既翻丁巳以建為忠武節度使理陳州唐置忠武軍於許州黄巢之自長安東出也趙犫陳人也守陳州有功朝廷以忠武節授之奏徙忠武軍治陳州按是時天子已西幸韓建自華徙陳皆朱全忠為之未經表授即以為忠武節度使何所禀命乎以兵援送之慮韓建中路邀而歸岐又慮其在華久其將士有刼奪之者考異曰編遺録上引兵逼華州韓建輕騎出犒歸投上於西溪亭子與建飲膳畢却歸赤水營旬日乃請建充忠武節度使梁太祖實録乙卯大軍及華州建來降甲辰署建權知華州事仍以宣武牙推龔麟佐之唐太祖紀年録丙辰汴軍攻華州九日建以城降唐補紀同州刺史王

行約開城登壘全忠斫開城門屠之不留噍類華州韓建聞此出城三十里迎之只於迎處云令公本貫許州便仰衣錦乃差人押出關東舊傳建令李巨川至河中送款敬翔疾其文筆勸全忠害之薛居正五代史梁祖紀丙辰帝表建權知忠武軍事從令赴任實録乙卯全忠取華州丙辰次武功從建為忠武節度使按此月無甲辰蓋丙辰字誤也全忠乙卯取華州丙辰豈能遽至武功唐補紀又云昭宗不知崔胤偽行詔命聞朱全忠平陷兩州十一月三日亥時奔波西去按行約乃克用取同州時節度使也程匡柔妄謬多此類今取華州日從梁太祖實録李巨川死從昭宗實録以前商州刺史李存權知華州從忠武節度使趙珝為匡國節度使趙珝從節同州亦非天子出命車駕之在華州也乾寧三年四年車駕在華州商賈輻湊賈音古天子行在所從兵及百

司供億浩繁故商賈輻湊以牟利輻湊者益以車輻皆内湊于轂為諭夫三十輻共一轂轂者衆輻聚湊之所四方之商賈内嚮而聚湊焉故曰輻湊韓建重征之二年得錢九百萬緡至是全忠盡取之史言自古聚財者率為他人積是時京師無天子行在無宰相崔胤使太子太師盧渥等二百餘人列狀請朱全忠西迎車駕又使王溥至赤水見全忠計事考異曰編遺録于時長安無人主朝廷無敕畫帝在岐下無輔臣自漢魏以來喪亂未若今日胤請王溥自西京至赤水請上進軍迎駕戊午離赤水薛居正五代史梁紀已未發赤水按唐太祖紀年録朱温至長樂崔胤帥百官班迎編遺録胤請王溥自西京至赤水軍前商議實録胤東寓華州又云胤召溥至赤水皆誤也舊紀亦云胤

令溥至赤水促全忠迎駕令從之發赤水日從編遺錄全忠復書曰進則懼脇君之謗退則懷負國之慚然不敢不勉戊午全忠發赤水

辛酉以兵部侍郎盧光啓權句當中書事時無宰相權使之句當句古侯翻當丁浪翻車駕留岐山三日壬戌至鳳翔朱全忠至長安宰相帥百官班迎於長樂坡明日行復班辭於臨臯驛班迎班辭非藩臣所得當崔胤之奉朱全忠至此為一身脫死計非為唐社稷計也宦官既誅胤亦死於全忠之手宜矣帥讀曰率樂音洛復扶又翻全忠賞李繼昭之功以其能保衛崔胤及百官也初令權知匡國留後復留為兩街制置使賜

與甚厚繼昭盡獻其兵八千人孫德昭畏朱温之雄猜也全忠使判官李擇裴鑄入奏事稱奉密詔及得崔胤書令臣將兵入朝韓全誨等矯詔荅以朕避災至此非宦官所刼密詔皆崔胤詐為之卿宜斂兵歸保土宇茂貞遣其將符道昭屯武功以拒全忠九域志武功縣在長安西北一百五十里癸亥全忠將康懐貞擊破之丁卯以盧光啓為右諫議大夫參知機務參知機務唐久不除授盧光啟自權句當中書為之戊辰朱全忠至鳳翔軍於城東考異曰實録乙丑全忠駐軍岐城之東丙寅全忠軍至城下按全忠癸亥離長安

乙丑丙寅至岐太速今從編遺録新紀李茂貞登城謂曰天子避災非臣下無禮讒人誤公至此全忠報曰韓全誨刼遷天子今來問罪迎扈還宮岐王苟不預謀何煩陳諭上屢詔全忠還鎮全忠乃拜表奉辭屢詔全忠歸鎮韓全誨李茂貞挾天子以令之也全忠拜表奉辭若不敢逆詔指者然其意則有在矣辛未移兵北趣邠州全忠之意在此茂貞養子繼徽鎮邠邠州岐輔車之援也若先得邠則岐孤九域志鳳翔東北至邠州二百二十二里趣七踰翻下同

考異曰金鑾記曰十七日早聞岐師昨夜二更却廻云軍大屻汴令有表迎駕并述行止汴軍在岐東下寨十八日十九日白麻盧光啓可御史大夫參知機務二十日翰林學士姚洎兼知外制誥二十四日汴令有表

奉辭東去二十五日汴軍離發延英門舊紀癸酉全忠辭去今從編遺録甲戌制守司空兼門下侍郎同平章事崔胤責授工部尚書考異曰實録載制辭曰四居極位一無可稱又曰無功及人為國生事按舊傳前為罷知政事落使務後云同平章事鹽鐵轉運使實録前云罷胤鹽鐵使至此制官位中復帶鹽鐵使皆誤戶部侍郎同平章事裴樞罷守本官皆宦官之意也時宰相皆不扈從乙亥朱全忠攻邠州丁丑靜難節度使李繼徽請降復姓名楊崇本全忠質其妻於河中令崇本仍鎮邠州難乃旦翻質音致為朱全忠漁色邠岐復連兵張本全忠之西入關也韓全誨李茂貞以詔命徵兵河東茂貞

仍以書求援於李克用克用遣李嗣昭將五千騎自沁州趣晉州與汴兵戰于平陽北破之漢平陽縣隋改為臨汾晉州治馬唐府兵未靡時有平陽府乙亥全忠發邠州戊寅次三原自邠州東南至三原一百五十餘里十二月癸未崔胤至三原見全忠趣之迎駕趣讀曰促己丑全忠遣朱友寧攻盩厔不下戊戌全忠自往督戰盩厔降屠之九域志盩厔縣在鳳翔府東南二百里盩音輈厔音窒全忠令崔胤帥百官及京城居民悉遷于華州帥讀曰率詔以裴贄充大明宮留守　清海節度使徐彥若薨遺表薦行軍司

馬劉隱權留後劉隱始得廣州李神福知錢鏐定不死或言錢鏐為盜所殺見上文八月而臨安城堅久攻不拔欲歸恐為鏐所邀自臨安退還宣州有千秋嶺之險乃遣人守衛鏐祖考丘壟禁樵采錢鏐臨安人其祖父丘壟在焉又使顧全武通家信鏐遣使謝之神福於要路多張旗幟為虛寨鏐以為淮南兵大至遂請和神福受其犒賂而還還音旋又如字朱全忠之入關也是年十一月朱全忠入關戎昭節度使馮行襲遣副使魯崇矩聽命於全忠按光化元年以馮行襲為昭信軍節度使天祐二年始改昭信軍為戎昭軍韓全誨遣中使

二十餘人分道徵江淮兵屯金州以脅全忠行襲盡殺中使収其詔敕送全忠馮行襲以貽信節度使治金州故得盡殺中使又遣使徵兵於王建朱全忠亦遣使乞師于建建外修好於全忠罪狀李茂貞好呼到翻而陰勸茂貞堅守許之救援以武信節度使王宗佶前東川節度使王宗滌等為扈駕指揮使將兵五萬聲言迎車駕其實襲茂貞山南諸州為王建取山南西道張本　江西節度使鍾傳將兵圍撫州刺史危全諷天火燒其城士民讙驚讙與諠同諸將請急攻之傳曰乘

人之危非仁也乃祝曰全諷之罪無為害民火尋止全諷聞之謝罪聽命以女妻傳子匡時妻七細翻傳少時嘗獵少詩照翻醉遇虎與鬬虎搏其肩而傳亦持虎腰不置旁人共殺虎乃得免既貴悔之常戒諸子曰士處世貴智謀勿效吾暴虎也詩曰袒裼暴虎注云暴虎空手以搏之也處昌呂翻武貞節度使雷滿薨子彥威自稱留後

資治通鑑卷二百六十二